



BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT. - PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.H2X-3K6

Photo: Jeannot Petit

Une revue réussie

Quelque 1.400 personnes ont assisté, hier, aux deux représentations de la revue sur glace annuelle du Club de patinage artistique de Waterloo présentée à l'aréna de cette municipalité. L'assistance a été ébahie par ce spectacle haut en couleurs et tous ont admiré les prouesses des jeunes artistes sur patins. Le programme comprenait deux parties: la première élé-

gant remplie par une chorégraphie racontant l'histoire de Blanche-Neige et des sept nains; la deuxième, mettant principalement en vedettes dix jeunes danseuses dans les exercices de routine. Trois d'entre elles ont posé pour la postérité et ce sont: Manon Groulx, Louise Côté et Cindy Lapointe.



(Photo Jeannot Petit)

Le ministre Payette à Granby

Mme Lise Payette, ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, était de passage à Granby, samedi soir, et a pris la parole à l'occasion du souper-causerie organisé par le Parti québécois du comté de Shefford. (Autre photo et textes, en page 3)

L'unité devra être maintenue par les communications et par l'éducation!

TORONTO (PC) — Mettant un terme à trois jours de délibérations, les militants libéraux ont proposé hier au gouvernement de miser sur le système d'éducation et les communications pour maintenir l'unité nationale.

Un atelier portant sur "l'unité dans la diversité" a suggéré d'augmenter le nombre de cours dans les deux langues et le nombre d'heures d'enseignement de l'histoire du Canada. Selon ces militants libéraux il faudra également encourager les familles à voyager à travers le pays et expliquer ce qu'est le fédéralisme, le bilinguisme et les programmes à frais partagés.

Ils ont également suggéré de se servir des communications pour vaincre l'isolement des Canadiens, et notamment permettre à tous les citoyens d'appeler sans frais les ministères fédéraux.

Le porte-parole des sept ateliers qui ont étudié le thème de l'unité dans la diversité a indiqué que tous les ateliers avaient critiqué le travail fait par les réseaux anglais et français de Radio-Canada. Dans un autre atelier, les participants ont d'ailleurs suggéré que les journalistes en général, et ceux de Radio-Canada en particulier, puissent travailler dans différentes provinces pour mieux connaître leur pays.

Cette assemblée plénière a clôturé l'atelier libéral "Vivre le Canada" qui se déroule depuis jeudi à Toronto et qui se voulait une réflexion sur le Cdn des années 80. Nombre de ministres et le premier ministre lui-même ont participé à ce colloque qui a réuni plus de 500 libéraux de toutes les provinces, dont une centaine du Québec.

Les participants ont entendu de nombreux orateurs au cours de ces trois jours qu'ils ont passé à un hôtel situé près de l'aéroport de Toronto, soit à une vingtaine de milles du centre-ville.

Ils ont participé à plusieurs groupes de travail qui s'articulaient autour de deux grands thèmes: l'économie et l'unité nationale.



VOL. 41 — NO 240

GRANBY, LUNDI 28 MARS 1977

20 CENTS
SAMEDI 40 CENTS

Pour les Jeux de Bromont Une somme de \$10,000 seule est en suspens

BROMONT (JdB) — Seul un montant de \$10,000 pourrait encore être perçu par la ville de Bromont, à la suite de la tenue dans cette municipalité des compétitions équestres des Jeux Olympiques 1976. Mais rien n'est moins sûr, à l'heure actuelle, la question restant en suspens.

Pour la ville de Bromont, il ne fait aucun doute que cette somme lui est due, elle devrait servir, en grande partie, à défrayer le coût d'une pompe à incendie qui, durant toute la durée des jeux, est restée stationnée, en permanence, à proximité du Centre équestre olympique de Bromont, aux alentours duquel se trouvaient les écuries.

Mais, comme le précise M. Gaston Pion, gérant municipal, il s'agit bien du seul montant d'argent que la ville de Bromont pourrait toucher, car ajoute-t-il, jusqu'à présent, il n'a jamais été question pour le conseil municipal de Bromont d'adresser une demande aux responsables de Loto-Canada afin d'obtenir des sommes additionnelles à celles déjà perçues du Cojo par la ville de Bromont. D'autant que les fonds recueillis par le canal de Loto-Canada serviront à éponger le déficit olympique, ce qui, précise M. Pion, n'a absolument rien à voir avec Bromont.

Néanmoins, il ajoute que rien n'interdit qu'une telle démarche soit tentée, tout en se montrant très septique

quant aux résultats qui pourraient en résulter. L'initiative d'une telle démarche reviendra, en fait, au prochain conseil municipal, si toutefois, il la considère comme appropriée ou justifiée.

On se rappellera que dans un rapport préparé et déposé le 16 février dernier, M. Gaston Pion avait établi que le montant des contributions versées par Cojo à la ville de Bromont s'élevait à \$446.498.14, alors que les débourssés auxquels la municipalité avait eu à faire face à la suite de la tenue des jeux olympiques 1976, se chiffraient à \$523.119.64. Ce qui

laissait un déficit de \$76.621.50 à la charge de la ville de Bromont.

Ces chiffres établissent clairement que les Jeux Olympiques n'avaient pas constitué une panacée royale pour Bromont, à l'exception toutefois de l'impact publicitaire dont peut bénéficier une ville, hôte de tels compétitions de prestige. Mais pour certains citoyens, la situation actuelle de la municipalité justifie pleinement que la ville rentre dans ses sous, et le seul moyen qu'ils entrevoient pour y arriver est de frapper à la porte de Loto-Canada.

Le cadavre de Austin La jeune femme a été violée et étranglée

AUSTIN (RD) — La police a révélé, hier, l'identité de la jeune femme dont le cadavre a été découvert, vendredi avant-midi, en bordure du chemin McDonald, dans la paroisse de la municipalité de Austin. Il s'agit de Mlle Louise Camirand, 20 ans, domiciliée de son vivant au 30 de la rue Bryant, à Sherbrooke.

L'autopsie pratiquée sur son corps, samedi avant-midi, a permis d'établir qu'elle est morte asphyxiée, probablement étranglée par le lacet qu'elle portait encore autour du cou, lorsque son cadavre flambant nu a été trouvé sur le bord de la route.

Les médecins-légistes ont également découvert que la jeune femme a été violée et battue à coups de pieds, d'où l'hypothèse que ce meurtre crapuleux soit l'oeuvre d'un maniaque sexuel.

Catastrophe aérienne aux Canaries Deux Boeing 747 se sont télescopés sur la piste

AMSTERDAM (Reuter) — Un porte-parole de la compagnie néerlandaise KIM a déclaré, dimanche soir, que le nombre de 563 tués avancé pour la collision d'avions à Tenerife est une hypothèse mais les journalistes espagnols sur place à Santa-Cruz assurent qu'il y a plus de 560 morts et 34 survivants seulement.

La KIM, en contact direct avec l'aéroport de Santa-Cruz, n'avait encore aucun bilan précis de la collision de son Boeing-747 avec un autre de la Panam. Elle n'en attendait pas avant plusieurs heures. "C'est l'accident d'aviation le plus fou dont j'ai jamais entendu parler," a dit le porte-parole de la compagnie. Il a indiqué que le Boeing de la KIM transportait 229 passagers et non 225 comme annoncé précédemment et 14 membres d'équipage.

Cependant, des reporters de la télévision espagnole à Tenerife confirment qu'il y a plus de 560 morts. Sur un total de 602 passagers et membres d'équipage pour les deux avions, on ne compte que 34 survivants, affirmaient-ils.

Les deux avions ont explosé et ont pris feu dans la collision de plein fouet sur la piste de l'aéroport, a déclaré le gouverneur civil des Canaries.

L'explosion a été entendue à des kilomètres à la ronde. Un témoin de la catastrophe a déclaré:

"J'ai vu une énorme boule de feu après l'explosion et des langues de feu surgissaient partout sur la piste."

Le Juabo de la KIM roulait à grande vitesse sur la piste d'envol pour décoller lorsqu'il a heurté de front celui de la com-

pagnie américaine. L'avion de la KIM transportait des touristes, presque tous des Néerlandais. Celui de la Panam des touristes américains tous à destination de Las Palmas. Autres détails de la catastrophe en page 5.



La plus grande catastrophe aérienne dans l'histoire de l'aviation commerciale s'est produite, dimanche en fin d'après-midi, à l'aéroport de Santa Cruz de Tenerife, aux Canaries. Deux Boeing-747 se sont télescopés. L'un de la KIM néerlandaise effectuait un vol charter de Amsterdam à Las Palmas. L'autre, de la Panamerican Airways, lui aussi un vol charter, de Los Angeles à Las Palmas.

le sourire matinal

Tu étais dans un bel état hier. Figure-toi, qu'à cinq heures du matin, tu avais tellement bu que tu voulais me vendre la tour Eiffel.

- Et tu ne l'as pas achetée?

- Non, j'ai trouvé que tu demandais trop cher.

Beaudry REALTIES

42, Principale, Granby
372-4014

La météo

Cantons de l'Est: Nuageux avec possibilité d'averses en fin de journée, doux et vents modérés. Maximum lundi de 10 à 12. Aperçu pour mardi: pluvieux et venteux.

GUY BUSSIERE PHARMACIEN

NOUVEL HORAIRE

Lun., mar., mer. 9 à 6:30 — jeu., ven. 9 à 10 — sam. 9 à 5:30

GALERIES de GRANBY — 378-9946

<p>PERFECTA 6/36</p> <p>GROS LOT MINIMUM \$100,000 VENDREDI</p> <p>A LA MINI 135 PRIX BONI \$1000 CHACUN - NUMÉROS SPÉCIAUX</p>	NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE						<p>TIRAGE: 652 VENDREDI 25-03-77</p> <p>45 Séries émises - 90.000 chacune</p>																																											
	8	9	10	16	26	27		<p>NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6 +</p> <p>14</p> <p>VENTES TOTALES \$1,078,936</p>																																										
	6 SUR 6	NOMBRE DE GAGNANTS 1	PRIX 174,299.70																																															
	5 SUR 6	74	1,259.70																																															
	4 SUR 6	2859	90.50																																															
5 SUR 6+	2	31,073.30																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NO</th> <th>SÉRIE</th> <th>NUMÉRO</th> <th>PRIX</th> <th rowspan="5">GAGNANTS POSSIBLES</th> <th colspan="2">NUMÉROS SANS SÉRIE</th> <th rowspan="5">PRIX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1^{er}</td> <td>25</td> <td>37006</td> <td>\$50,000</td> <td rowspan="5">176</td> <td>37006</td> <td rowspan="5">\$1,000</td> </tr> <tr> <td>2^e</td> <td>11</td> <td>95539</td> <td>\$50,000</td> <td>95539</td> </tr> <tr> <td>3^e</td> <td>1</td> <td>19500</td> <td>\$50,000</td> <td>19500</td> </tr> <tr> <td>4^e</td> <td>38</td> <td>78656</td> <td>\$50,000</td> <td>78656</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>16020</td> <td>006 539 500 656</td> <td>\$25</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>31178</td> <td>24548</td> <td>14554</td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>							NO	SÉRIE	NUMÉRO	PRIX	GAGNANTS POSSIBLES	NUMÉROS SANS SÉRIE		PRIX	1 ^{er}	25	37006	\$50,000	176	37006	\$1,000	2 ^e	11	95539	\$50,000	95539	3 ^e	1	19500	\$50,000	19500	4 ^e	38	78656	\$50,000	78656				16020	006 539 500 656	\$25				31178	24548	14554		
NO	SÉRIE	NUMÉRO	PRIX	GAGNANTS POSSIBLES	NUMÉROS SANS SÉRIE		PRIX																																											
1 ^{er}	25	37006	\$50,000		176	37006		\$1,000																																										
2 ^e	11	95539	\$50,000			95539																																												
3 ^e	1	19500	\$50,000			19500																																												
4 ^e	38	78656	\$50,000			78656																																												
			16020	006 539 500 656		\$25																																												
			31178	24548	14554																																													

Le projet Fullerton, vu par l'Hydro-Québec

COWANSVILLE (JdB) - Le projet d'une centrale pompée, sur le site du Fullerton, a déjà fait couler beaucoup d'encre depuis septembre 1976, date à laquelle il fut présenté, pour la première fois, à la population de Mansonville. Ici

réserve pompée, qui serait située dans la partie est des Monts Sutton et dont la puissance pourrait varier entre 500 et 2,000 MW. Par cet aménagement, l'Hydro-Québec espère ainsi répondre partiellement aux besoins en

maximales des mois d'été se situent entre 80 et 90% de la pointe de l'hiver; l'entretien des centrales de base, comme Manic 5 par exemple, s'effectue en été, dès lors elles ne peuvent produire à pleine capacité.

santes de l'aménagement de Fullerton: il devrait être question d'un réservoir supérieur, créé par l'endiguement de l'étang Fullerton ou l'élevation normale du plan d'eau s'établirait à 460 mètres; la hauteur maximale de la digue serait de 50 mètres et la superficie inondée de 2,2 km carrés. Un réservoir inférieur devrait être créé artificiellement sur le flanc est des monts Sutton le long de la route 39. L'élevation maximum serait de 235 mètres, la hauteur de la digue de 45 pieds et la superficie inondée de 1,3 km carré.

quantité limitée d'eau, qu'il faut renouveler, et ce remplissage s'effectue en période hors pointe, c'est-à-dire lorsque la production de la centrale n'est plus requise. On inverse alors la rotation de la turbine qui devient une pompe refoulant l'eau du réservoir inférieur vers le réservoir supérieur.

Même, fait-on observer, si ce type de centrale demande un peu plus d'énergie pour remonter l'eau, que ce qu'elle produit, elle est rentable par le fait que, d'une part, l'électricité de pompage

mation comme brochures, sur le projet, même s'il n'était que peu avancé, offrait ainsi à tous et chacun l'occasion de se concerter et de bénéficier d'une période de trois ans environ.

En ce qui a trait à la vie animale des Monts Sutton, M. Laperrière croit qu'il est nettement exagéré de prétendre que la réalisation du projet Fullerton la fera disparaître, d'autant "que le projet n'est évidemment pas d'une ampleur telle qu'il puisse affecter à ce point la vie animale dans ce milieu." On avance que

voirs ne couvriront même pas 1,000 acres de terrain.

duction serait très coûteuse.

Le tracé de la ligne de transport soulevé, lui aussi, quelques questions, mais il ne sera pas déterminé avant que l'étape d'avant-projet définitif ne soit terminée, car, souligne le délégué à l'information, il est bien évident que l'Hydro-Québec ne s'engagera pas dans les coûts importants qu'implique l'étude du tracé d'une ligne de transport sans savoir si la centrale va être construite. Et il est tout à fait faux, poursuit-il, qu'un corridor de 300 pieds de large interdise la proximité de chemins et de rivières, en de nombreux endroits au Québec, des lignes de transport d'énergie traversent des rivières ou des routes sans problème.

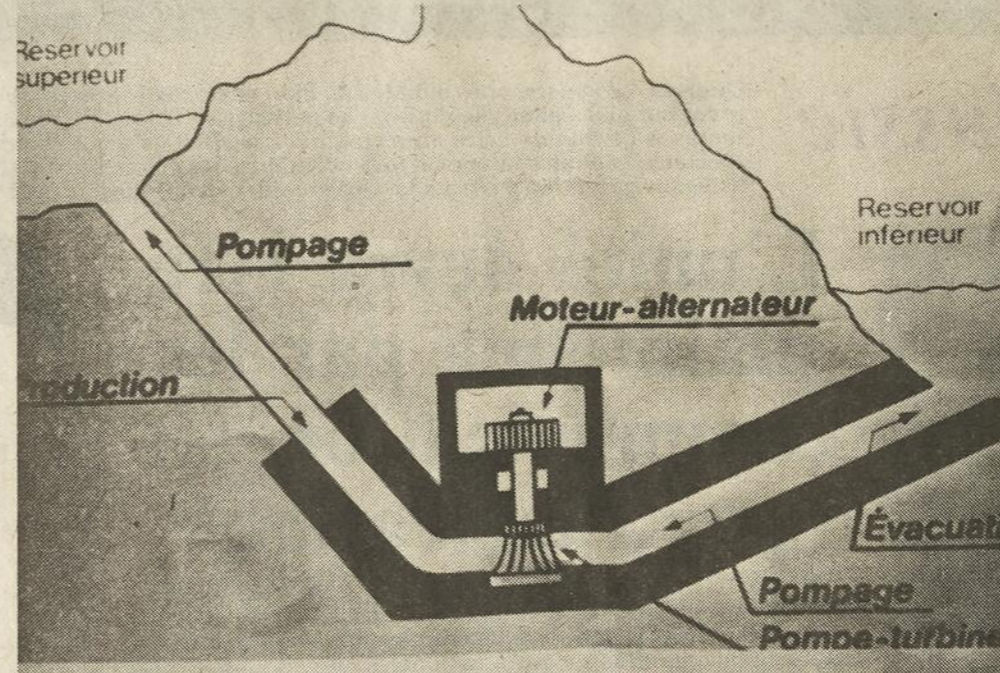
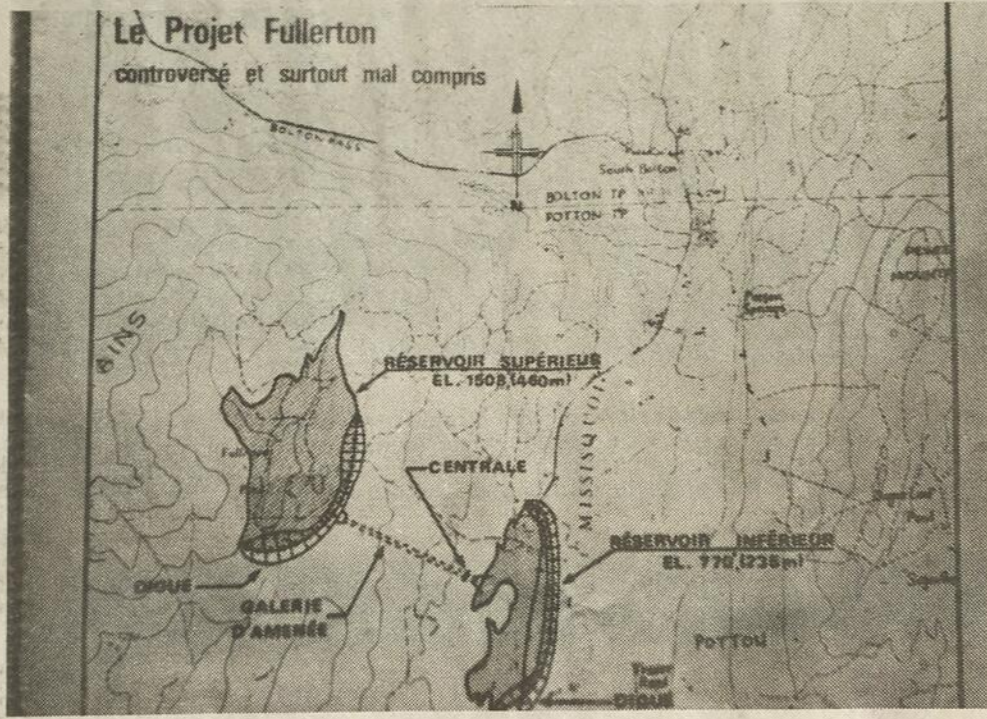
Le site de Fullerton a été choisi parce qu'il présente une configuration géologique particulière, soit une grande différence d'élevation, ici 738 pieds entre les deux réservoirs de la centrale....

A l'heure actuelle, certaines réponses sont impossibles à donner, mais il ne s'agit pas là, précise M. Laperrière, d'un camouflage d'information volontaire, mais tout simplement l'Hydro-Québec a décidé d'informer le public dès que la quantité d'information était suffisante pour lui donner une idée générale du projet et lui permettre de s'exprimer.

Une telle méthode d'information et de consultation offre à la population la possibilité de suivre l'évolution du projet, son avancement progressif et d'intervenir de façon très active dans le débat... ce qui n'est pas le cas quand le public est informé quelques mois seulement avant la décision finale.

Pour le Fullerton, le débat est engagé depuis septembre dernier déjà et ce n'est pas avant la fin de 1979 ou le début de 1980 que la décision de construire la centrale devrait être prise.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la population n'est pas prise de cours et à tout le temps voulu pour préparer sa riposte.



même, dans le cadre de ces pages, nous avons dégagé les grandes lignes de ce projet ainsi que quelques-unes des réactions qu'il avait suscitées dans le milieu.

Dans sa publication de janvier-février 1977, la revue Hydro-Québec Richelieu, consacre la presque totalité de ses pages au projet Fullerton, "controversé et surtout mal compris" par la population. Vu l'importance du sujet et l'envergure que revêt la réalisation de ce projet de centrale à réserve pompée, il est apparu intéressant de présenter la version de l'Hydro-Québec, non seulement en ce qui concerne le projet Fullerton lui-même mais aussi vis-à-vis de certaines critiques formulées à son égard.

Le projet Fullerton, comme le mentionne Hydro-Québec Richelieu, consiste en l'aménagement d'une centrale à

électricité de pointe pour la période 1985-1990, ceux-ci étant évalués à environ 6,000 MW.

Tel que conçu, le mode d'exploitation de cette centrale devrait être permanent. En d'autres termes, la centrale devrait être utilisée à l'année longue, elle pourrait satisfaire une partie de la demande des heures critiques durant les journées de fortes charges de l'hiver, comme de l'été.

En ce qui concerne la saison hivernale, chacun sait que la consommation d'électricité, à certaines périodes de la journée, est nettement plus forte à cause des habitudes de vie de la population et de divers phénomènes naturels comme le froid et la noirceur, mais, comme le précise la revue d'information, les périodes critiques des jours d'été sont dues à un ensemble de facteurs: les demandes

"Enfin, lit-on dans Hydro-Québec Richelieu, la construction éventuelle de centrales nucléaires aura tendance à accentuer cette situation puisqu'elles requièrent annuellement un mois d'entretien continu." Tout cela fait que les centrales de pointe sont requises été comme hiver.

Selon les prévisions de l'Hydro-Québec, l'exploitation quotidienne d'une centrale à réserve pompée correspondrait à une utilisation moyenne d'environ deux heures et demi par jour en hiver et une demi-heure en été. En outre, dans le cas d'une panne majeure, la centrale pourrait être utilisée jusqu'à 12 heures consécutives; pour les pannes mineures, il s'agirait de 5 à 6 heures, l'hiver et de 3 à 4 heures l'été.

Les services spécialisés de l'Hydro-Québec étudient à l'heure actuelle, les principales compo-

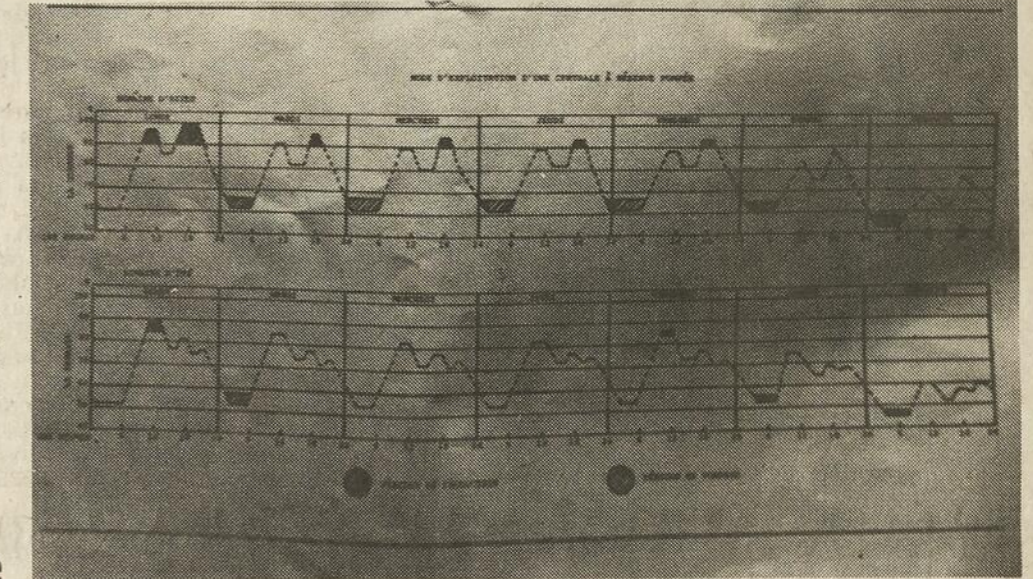
Les deux réservoirs seraient reliés par des conduites souterraines, abouissant à la centrale, qui serait, elle aussi, souterraine. Le remplissage initial des réservoirs s'effectuerait à partir de la rivière Missisquoi Nord.

La revue s'attache, ensuite, à présenter le fonctionnement d'une centrale à réserve pompée. En période de pointe, nous dit-on, son fonctionnement est identique à celui de toute autre centrale hydraulique classique, mais, hors pointe, il diffère complètement: Le réservoir supérieur contient une

est tirée du réseau en période creuse et que, d'autre part, cette électricité est restituée au réseau au moment critique où il faut satisfaire à la demande de pointe.

Questions et critiques La première critique que l'on formule à l'égard de l'Hydro-Québec concerne l'information fournie au sujet de ce projet; à ce propos, M. Jean Laperrière, délégué à l'information, met plusieurs faits en lumière, qui démontrent que l'Hydro-Québec n'a rien négligé pour informer la population: assemblées d'infor-

les Monts Sutton ont une superficie de 38,000 acres alors que les deux résé-



LE CENTRE DU PANTALON VOUS OFFRE:

un choix immense de JEANS, pantalons dans les plus nouveaux tissus, de toilette ou sport, en plus d'un assortiment incomparable de chemises extensibles, de chandails, de vestons sports, de souliers, de complet, etc.

Venez rencontrer des experts en lingerie pour jeunes gens et homme d'affaire.

STOP ONE

RÉPARATIONS GRATUITES

JOS LAMOUREUX

"LE CENTRE DU PANTALON" STATIONNEMENT FACILE

Tél: 372-8243

149, rue LAURIER GRANBY

Congrès PQ région Ville-Marie La majorité vote en faveur d'un système unique d'éducation

MONTREAL (PC) — Un atelier de travail sur la politique linguistique, siégeant dans le cadre du congrès régional Ville-Marie du Parti québécois, dans la région de Montréal, a voté samedi à forte majorité un projet de résolution prônant l'établissement d'un "système scolaire français unique au Québec".

Le projet de résolution, qui doit subir aujourd'hui l'épreuve du débat en plénière, imposerait cependant aux commissions scolaires l'obligation de reconnaître et d'administrer des écoles anglaises où seraient admises les enfants qui s'y trouvent déjà, ceux dont les frères et sœurs y ont déjà eu accès et les enfants dont les pères et mères voudraient faire la preuve qu'ils ont reçu un enseignement primaire dans une école anglaise du Québec.

Les députés péquistes d'Anjou et de Bourassa à l'Assemblée nationale, MM. Pierre-Marc Johnson

et Patrice Laplante, ont participé avec assiduité aux travaux de l'atelier de travail, réunissant au moins 1 délégué de chacune des associations péquistes de comtés du nord, du nord-ouest et de l'ouest de l'île de Montréal.

Ils étaient d'accord MM. Johnson et Laplante se sont du reste prononcés en faveur de ce projet de résolution, ce qui, pensent les observateurs, donnent à penser que les principes de ce projet de résolution seraient compatibles avec la politique linguistique que le gouvernement doit rendre publique, a dit M. Lévesque vendredi soir, "au cours des prochains jours".

Les deux députés ont cependant manifesté leurs dissidences avec la partie du projet de résolution qui prévoit l'admissibilité à l'école anglaise aux enfants dont les pères et mères ont eux-mêmes reçu l'enseignement primaire dans une école anglaise du Québec.

Ces messieurs auraient préféré que ce privilège soit étendu aux enfants dont les parents auraient reçu un enseignement dans une école anglaise du Canada. Bien que se-reines, les discussions en atelier sur la politique linguistique dans le secteur de l'enseignement, ont été longues et ardues.

Les deux députés ont cependant été là pour "veiller au grain". En effet, le député de Bourassa, M. Laplante, s'est inquiété du fait que les militants semblaient selon lui, "modifier le programme sur lequel le Parti québécois a été élu.

"On ne peut cautionner le gouvernement, lui a lancé un participant qui a précisé que le programme élaboré au cours des congrès régionaux et au cours du congrès national de mai prochain ne vise que la "plate-forme électorale de la prochaine élection".

Quand au député d'Anjou, il a vaillamment concouru à l'élaboration et à l'adoption du projet de résolution sur la langue d'enseignement, offrant même au président de l'atelier "ses 14 ans d'expérience comme personne ressources.

mariez une auto

GRANBY AUTORAMA INC.

PASSEZ EN TÊTE

Toutes nos voitures usagées Ford, 1974, 1975 et 1976, sont garanties 12 mois, 12,000 milles sur les pièces et main-d'oeuvre par la compagnie Ford.

- vendeurs professionnels
- grande diversité de modèles
- prix défiant la compétition
- haute qualité de fabrication
- garanties exceptionnelles
- service d'après vente impeccable
- continue disponibilité de pièces

GRANBY AUTORAMA INC.

960, rue Principale, Granby tél.: 378-4636

FORD

BINGO MARATHON

La Voix de l'Est

RÈGLEMENTS:

- Pour participer, vous devez vous servir de la cartebingo marquée "La Voix de l'Est" que vous trouvez dans votre édition de La Voix de l'Est.
- Dès lundi le 28 mars, La Voix de l'Est publiera un ou plusieurs numéros de bingo, tirés au sort.
- Quand votre carte sera remplie (il s'agit d'un bingo marathon) appelez immédiatement à La Voix de l'Est (tel. 372-5433) pour en faire la vérification.
- Pour être éligible, vous devez appeler 372-5433 avant 4 h p.m. le lendemain de la publication du numéro, vous permettant de compléter votre carte. Pour les numéros publiés le vendredi ou le samedi, vous avez jusqu'à lundi 4 h p.m. pour nous appeler. Il est évident que la personne qui aura complété sa carte avec le numéro du vendredi sera déclarée gagnante avant celle qui aura complété sa carte avec le numéro du samedi.
- Comme il peut y avoir plus d'un gagnant, le montant en argent de \$1,000 sera alors divisé en parts égales entre les gagnants.
- La décision de la direction de La Voix de l'Est sera finale, et la personne gagnante devra se soumettre à une question d'habileté.
- Les employés de La Voix de l'Est Ltée, de l'Imprimerie Montréal-Granby et leur famille immédiate ne sont pas éligibles.
- Nous avons distribué environ 28,000 cartes de bingo, cependant, nous ne pouvons GARANTIR que tous les lecteurs auront une carte, le hasard joue ici son rôle.

Les numéros d'aujourd'hui ont été tirés au sort par Mme Lisette Meunier

N 38 G 52 O 66 EN ARGENT À GAGNER

Lisette Meunier, propriétaire du Royaume du Coupon souhaite à toutes les adeptes du Bingo, la meilleure des chances.

AVEZ-VOUS PENSÉ À VOTRE TOILETTE DE PÂQUES?

IL EST GRAND TEMPS SUGGESTIONS DU ROYAUME DU COUPON

- Polyester et laine
- Pompador et Interlux
- Pure laine
- Ratine de velours à la livre.

Profitez de votre visite au magasin pour voir la collection de nouveaux tissus TOUT POUR LA COUTURIÈRE

ROYAUME DU COUPON

385 ALEXANDRA GRANBY 372-7460

Lise Payette, de passage à Granby:

"La collectivité doit faire valoir ses opinions"

GRANBY (Fernand BELANGER) — "Il est très important que les Québécois demeurent collés à la réalité politique. On n'a pas le droit de voter le 15 novembre pour ensuite se désintéresser de tout, durant quatre ans".

Le ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, Mme Lise Payette, a servi cette mise en garde, alors qu'elle s'adressait à plus de 350 personnes rassemblées au Motel Grand-Bien, lors d'un souper-causerie organisé par le Parti québécois du comté de Shefford.

Au cours de son allocution, Mme Payette a souligné qu'il ne faut pas laisser à un groupe de personnes la responsabilité de l'amélioration du mieux-être des québécois. Selon le ministre, le gouvernement a besoin de connaître l'opinion de la collectivité, afin de prendre les mesures susceptibles de répondre à ses aspirations.

Mme Payette a invité les personnes présentes à faire valoir leurs opinions lors que se dérouleront des commissions parlementaires sur des sujets qui les touchent. Elle a alors rappelé que le comité inter-ministériel formé pour étudier la situation de l'assurance-automobile déposera son rapport cette semaine, selon l'échéancier prévu. Le ministre a poursuivi en soulignant que ce rapport fera

l'objet d'une commission parlementaire itinérante qui se rendra dans huit capitales régionales et a dit espérer que le citoyen ordinaire, le consommateur d'assurances se fera entendre à ce moment-là puisque la commission parlementaire constitue l'occasion privilégiée où le citoyen peut dire au législateur ce qu'il attend de lui dans des secteurs bien définis.

Hommage aux coopérateurs

Mme Payette a profité de son passage à Granby pour rendre hommage à ceux qui ont mis de l'avant le système des coopératives dans notre région. "Ces personnes ont compris, avant nous tous, la nécessité de travailler ensemble, de s'entraider afin de réaliser un objectif commun" de dire celle-ci.

Elle a poursuivi en mentionnant que le comté de Shefford aurait pu se faire un cadeau, le 15 novembre, en votant pour le candidat du Parti québécois, remarque qui a suscité des applaudissements nourris. Dans le style mordant qui est devenu sa marque de commerce, elle a décoché quelques flèches à l'endroit du député de Shefford, M. Richard Verreault, indiquant dans un léger jeu de mots que "Verreault y vole pas haut". Elle a souligné que la partie la plus difficile de son mandat réside

"dans le fait d'être placée chaque jour, avec tolérance et patience, devant ceux qui se sont payés notre tête et qui ont encore le droit de siéger à l'Assemblée nationale".

Evolution normale
Mme Payette a par la suite souligné que l'indépendance du Québec ne constitue qu'une évolution normale, tout comme dans la vie d'un individu, le passage de l'enfance à l'adolescence et, par la suite, à l'âge adulte.

"Ce n'est pas un crime contre l'humanité que six millions de "parlant français" réclament ce qui leur est dû" a déclaré le ministre, faisant allusion aux propos prêtés au premier ministre du Canada, M. Pierre-Elliott Trudeau, lors de son discours devant le Congrès américain.

La conférencière a ensuite fait état de l'escalade verbale des adversaires du gouvernement qui, depuis quelques semaines, font des déclarations qui ont comme fil conducteur une tentative de créer un climat de panique au Québec.

Elle a fait remarquer que les propos du gouvernement québécois ne sont pas violents, que celui-ci ne fait pas de provocation et ne crée pas de chantage inutile avec le reste du pays. De fait, il est possible de s'entendre avec les autres provinces puisqu'elles ont les mêmes problèmes que le Québec

à plusieurs niveaux. Mme Payette a indiqué que les rapports sont tendus uniquement avec le gouvernement fédéral. Elle a exploité que cette si-

dront suivre l'exemple du Québec et "ce jour est beaucoup moins loin que plusieurs le pensent", de préciser le ministre.

Mme Payette a par la

derniers jours constitués deux sons de cloche fort différents. Elle a souligné que ces données étaient déjà connues, il y a quelques



(Photo Jeannot Petit)

Le milieu de travail est fort différent, mais Mme Lise Payette n'a pas changé. Les personnes présentes au souper-causerie du PQ-Shefford ont eu l'opportunité de constater que le nouveau ministre n'a rien perdu de la verve et de l'humour mordant qui ont toujours été sa marque de commerce. Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier (à gauche) et M. Jean Petit, président de l'exécutif du PQ-Shefford ont été au nombre des auditeurs, attentifs aux propos de Mme Payette.

tuation provient du fait que les politiciens d'Ottawa imaginent le jour où d'autres provinces vou-

raient rappeler que le fédéralisme rentable du gouvernement Bourassa et les chiffres émis au cours des

années, mais que le premier ministre Bourassa avait laissé ces chiffres sur "les tablettes".

Les-à-côtés

Interrogée sur les possibilités de négocier avec "Mister Peter-Elliott Trudeau (selon l'expression employée par une personne de l'assistance), compte-tenu de la ligne dure adoptée par celui-ci face au Québec, Mme Payette a déclaré, et en précisant là que c'était une opinion personnelle, qu'elle préférerait négocier avec quelqu'un d'autre.

Appelée à formuler ses commentaires sur la situation financière difficile des contribuables de Bromont à cause de la suspension des subventions d'équilibre budgétaire, Mme Payette a fait remarquer que cette ville à vécu au-dessus de ses moyens à cause de la politique de favoritisme de l'ancien gouvernement. Sur ce dernier sujet, le ministre a enchaîné en précisant que le maire Trépanier (également présent à la table d'honneur) était d'ailleurs bien placé pour parler de cette attitude de l'ancien parti au pouvoir.

Mme Payette s'est refusée à révéler l'attitude qu'elle adopterait dans l'éventualité d'un non massif au projet d'indépendance. Elle a comparé la situation à un jeu de cartes et a précisé qu'on ne donne pas à l'adversaire tous les atouts que l'on a en mains. Le ministre a poursuivi en soulignant que le référendum sur l'indépendance permettra de démontrer qu'au Québec, "il n'y a pas six millions de valets".

En ce qui a trait aux caisses populaires, Mme Payette a indiqué que le gouvernement québécois prendra les mesures afin de faire de ce mouvement un associé privilégié. Elle a aussi fait remarquer que le gouvernement fédéral, comme il l'a fait dans plusieurs autres domaines, a très, très envie de mettre les caisses populaires dans ses poches.

La dernière question de l'assistance a porté sur une réforme possible du ministère de l'Éducation. A ce sujet, Mme Payette a indiqué qu'il était un peu trop tôt pour prendre position dans ce dossier, en spécifiant que ce ministère et celui des Affaires sociales étaient devenus deux "monstres" à cause de leur énorme appareil administratif. Il faudra donc attendre pour savoir ce que le gouvernement entend faire dans ces secteurs.

Pour ville de Lac Brome

Un déficit de \$134,285 en 1976

VILLE DE LAC BROME (JdB) - La ville de Lac Brome a terminé l'année 1976 avec un déficit de \$134,285 ainsi qu'en fait foi le rapport déposé par les

vérificateurs à l'emploi de la municipalité. En date du 31 décembre 1976, le déficit inscrit aux états financiers de la ville était de \$133,957 soit seulement

\$328 de moins que cette année.

Pour l'année 1976, le total des revenus enregistrés par la ville de Lac Brome s'élève à \$1,153,525

, soit \$13,525 de plus que le montant figurant aux prévisions budgétaires, en effet, pour 1976, le conseil municipal tablait sur des revenus de \$1,140,000.

L'imposition a rapporté \$671,100 alors que le conseil n'en prévoyait que \$639,000, soit taxes foncières: \$475,783 contre \$468,000; eau \$98,635 comparativement à \$87,000; taxe de vidanges: \$25,315 contre \$24,000 de prévu; et la taxe d'égoûts: \$71,365 contre \$60,000.

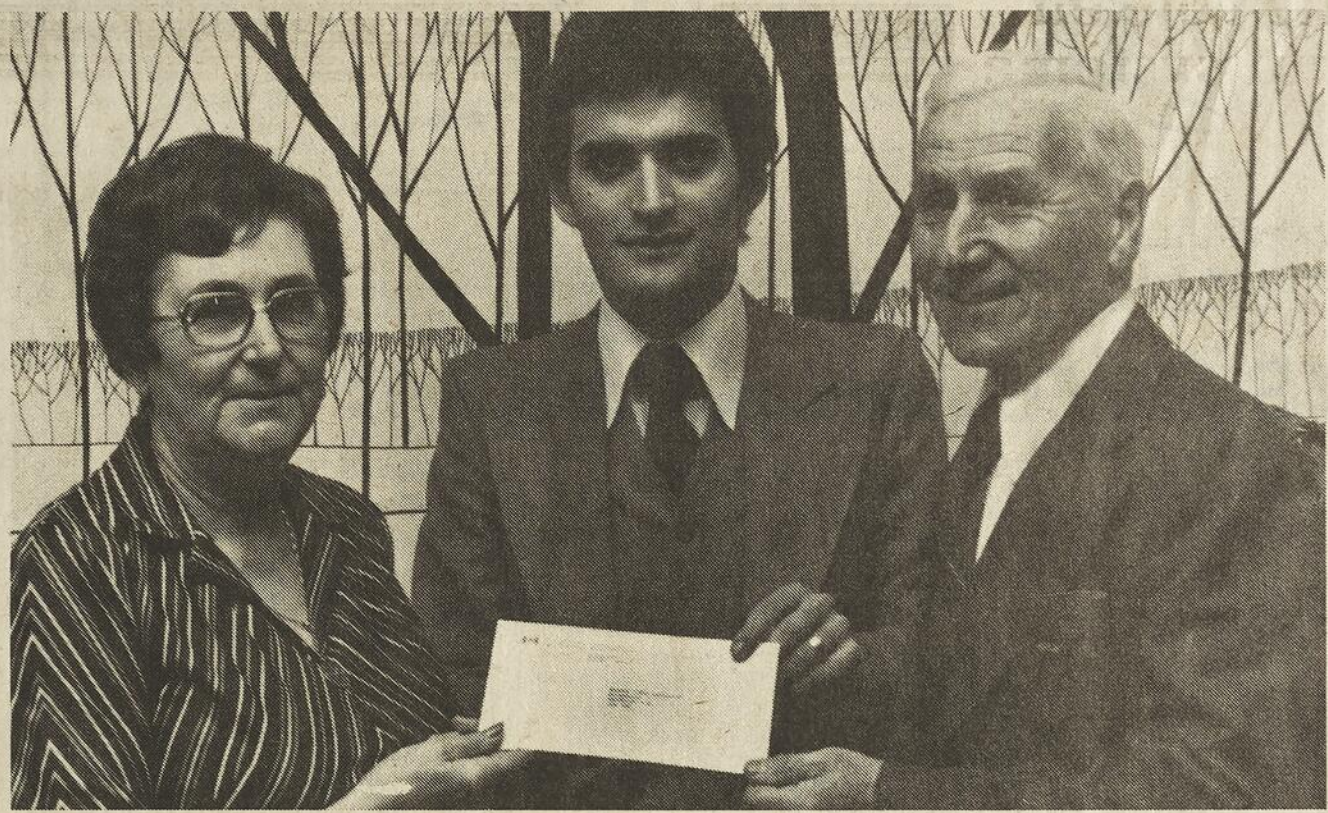
Pour les autres postes, on lit compensations tenant lieu de taxes (\$2,016 contre \$3,000 figurant aux prévisions budgétaires), services rendus à d'autres municipalités (\$4,833 contre \$3,000), autres services rendus (\$45,486 contre \$68,300), autres revenus de source locale (\$54,720 comparativement à \$39,800), ce qui donne comme total des revenus de source locale \$778,155, soit \$28,055 de plus que les chiffres figurant aux prévisions budgétaires de 1976.

La taxe de vente a rapporté \$151,635 alors que le conseil n'en escomptait

que \$125,000; par contre, aux transferts conditionnels, la réalité s'est avérée inférieure aux prévisions: \$223,735 contre \$261,900.

Quant aux dépenses de l'année 1976, elles se chiffrent à \$1,287,810 soit \$147,810 de plus que prévu. La plus importante différence se situe aux frais de financement, pour lesquels la ville de Lac Brome a déboursé \$492,280 alors qu'elle ne pensait en payer que \$430,200.

Les autres dépenses sont les suivantes: administration (\$134,373 contre \$117,000), sécurité publique (\$145,294 contre \$140,000), transport routier (\$187,742 contre \$177,250), hygiène du milieu (\$117,265 contre \$139,750), urbanisme et mise en valeur du territoire (\$20,671 contre \$22,000), loisirs et culture (\$36,328 contre \$31,250), autres activités (\$153,857 contre \$82,550).



(Photo Riki)

Une idée appréciée

Le club des Bons vivants de Bonsecours, organisme fondé en décembre 1975 qui s'occupe des loisirs pour les personnes du troisième âge bénéficiera d'une subvention de \$5,528, dans le cadre du programme "Horizons nouveaux" du gouvernement fédéral. Une partie de cet octroi servira à meubler le local de l'organisme et le reste sera consacré à l'organisation d'activités pour les 50 membres du mouvement. Dans l'ordre habituel: Mme Irène Laliberté, présidente de l'organisme, M. Jean Lapière, adjoint du ministre André Ouellet, qui a procédé à la remise du chèque et M. Edgar Belhumeur, secrétaire du mouvement.

Petites nouvelles d'Acton Vale

A St-Théodore

Le Club de l'Age d'Or de St-Théodore est heureux d'inviter la population de l'endroit et des environs à une grande soirée récréative qui se déroulera vendredi soir le 1er avril prochain en la salle de l'école de St-Théodore à compter de 20 h 30. Willie Lepage assurera la partie musicale de cette soirée. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer...

Partie de sucre

Au club de l'Age d'Or de St-Théodore, et bien on ne chôme pas et c'est ainsi que dimanche le 17 avril on vous invite tous à aller vous "sucrer le bec" à l'érablière de M. Nadeau où se déroulera la Partie de Sucre annuelle du Club. Au cours de la Soirée, il y aura un peu de tout. Cet activité débute à 15 h. On peut donc retenir ses billets auprès du président Adrien Ferland qui vous invite cordialement...

Réactions du conseil

Le conseil de ville d'Acton Vale a fait connaître ses vives réactions, à la suite du transfert possible des deux hommes présentement en service à Acton Vale, par l'Hydro-Québec. En effet, il semblerait que les directives de l'Hydro-Québec seraient de transférer ces deux employés à Drummondville et cette mesure aurait pour effet d'affecter la ville d'Acton Vale ainsi que sa région immédiate, considérant que les services d'urgence pourraient être ainsi ralentis. On sait qu'Acton Vale et Roxton Falls sont considérés comme des centres rési-

dentiels et industriels. Les membres du conseil municipal espèrent bien compter sur la population et les associations locales afin qu'un front commun soit constitué afin de faire valoir les droits acquis.

Partie de cartes

Toujours dans le cadre des activités du Club de l'Age d'Or de St-Théodore, on ne doit pas oublier la partie de cartes annuelle qui se tiendra en la salle paroissiale de St-Théodore, samedi le 2 avril à 20 h 30. De nombreux prix de cartes et de présence seront attribués à l'issue de la soirée à ceux et celles qui auront eu le plus de chance. Cordiale bienvenue à tous.

POUR TOUS

À la recherche de L'Arche de Noé

la plus grande découverte de notre temps

VISION

In search of Noah's Ark

MAINTENANT À L'AFFICHE AU

CINÉMA LE PLAZA

PLAZA GRANBY — 378-2455

REPRÉSENTATIONS À 7 HEURES ET 9 HEURES P.M.

Vous serez fiers de dire à vos amis que vous avez acheté une voiture usagée de qualité à un prix incroyable

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE

G.M.

LE PLUS IMPORTANT DE LA REGION

GABRIEL **Lussier** GRANBY LTÉE

715, boul. Leclerc 372-8080

BUICK 1977
Skyhawk No 083
4 vitesses,
PRIX SPÉCIAL \$4395.

NOVA 1975
SS, 2 portes,
sièges baquet, No 464,
PRIX SPÉCIAL \$3195.

FORD 1974
Gran Torino Brougham,
2 portes, No 754,
Prix spécial \$2995.

Un week-end calme

GRANBY (RD) — Un seul accident de la circulation est venu ternir le dernier week-end. Il s'est produit vers 22 heures 30, vendredi, lorsqu'une automobile est allée frapper un lampadaire sur le terre-plein du boulevard Leclerc, à la hauteur de la rue Court, à Granby.

Outre les dommages matériels qui sont assez élevés, l'accident n'a heureusement pas été trop lourd de consé-

quences, puisque le conducteur de l'auto, M. Germain Gamache, 40 ans, de Granby, n'a subi que des blessures légères.

Transporté néanmoins au Centre Hospitalier de Granby, il a été retourné à son domicile après traitement. Les agents Trudel et Dion, de la Sûreté municipale de Granby, qui ont fait les constatations d'usage, ont évalué à plus de \$500 les dommages causés à l'automobile.

Coup d'oeil sur la région

Afeas Saint-Eugène

GRANBY — L'Afeas Saint-Eugène tiendra son assemblée mensuelle le mardi 29 mars à 19 heures 45 au sous-sol de l'église Saint-Eugène. Le programme comprendra une conférence donnée par une diététicienne. Bienvenue à tous les membres.

PALACE Du 25 au 31 mars

ATTENTION! POUR TOUS

Dangerusement Orbe!

BONS. BRUTES.

MAIS PAS MECHANTS

2e FILM: de saints au Texas

MERCREDI 6 AVRIL 8 h 30

JEAN-CYRILLE MOREAU

"mon cher René, c'est à ton tour..."

Billets en vente au guichet du Palace et chez Disco Granby, Galeries de Granby \$5, \$5.50, \$6, \$6.50

éditorial

Le débat constitutionnel en cours ressemble étrangement à un dialogue de sourds. Les deux principaux antagonistes sont de plus en plus arrogants et, comme ils ne se rencontrent pas, ce sont les média d'information qui véhiculent leurs attaques et répliques.

M. Trudeau estime que c'est à M. Lévesque de formuler des propositions, mais il n'est pas disposé à négocier tant que ce dernier n'oubliera pas son objectif indépendantiste. De son côté, le chef préquiste affirme que son gouvernement n'entreprendra aucune négociation et ne soumettra aucun projet avant le référendum.

Et comme pour alimenter encore davantage la guerre des mots, M. Lévesque a dévoilé vendredi le dossier des comptes nationaux. L'intégration des données confirme la thèse péquiste suivant laquelle le Québec est perdant. Là-dessus, on peut toutefois se poser bien des questions. Mais attendons. Le fédéral a certainement lui aussi son interprétation.

Les deux hommes en présence se révèlent d'une inflexibilité décevante. M. Trudeau ne croit pas en la nécessité d'une nouvelle constitution, étant persuadé que l'actuelle peut répondre à tous les besoins du Québec moyennant certains accommodements. Mais, plutôt que de perdre cette province, il serait prêt à rebâtir la confédération en partant à zéro. M. Lévesque, lui, veut purement et simplement le retrait du Québec de la Confédération pour ensuite négocier des ententes de type économique. Il estime que la solution aux problèmes sociaux, économiques et culturels du Québec passe par l'indépendance politique.

Dans la passion animant ce débat, les deux parties oublient certaines réalités. M. Trudeau, pour sa part, devrait avoir constamment à l'esprit que le Québec n'est pas seul à récriminer contre l'actuelle constitution et qu'il existe des mouvements indépendantistes ailleurs qu'au Québec. Plusieurs provinces, dont la Colombie-Britannique, trouvent le fédéral trop centralisateur. D'autres réclament, comme le Québec, les

Un dialogue de sourds

pleins pouvoirs en matière de communications. Les Maritimes estiment qu'on ne fait pas assez pour elles. Et Peter Lougheed, en Alberta, n'est pas heureux de ce qu'on l'ait privé de revenus tirés du pétrole.

Si tout le monde se sent ainsi malheureux, pourquoi ne pas repenser la Confédération canadienne tout de suite de façon à ce que cette structure corresponde bien aux besoins de chacune des provinces. Les politiciens des autres provinces s'objectent tous à la sécession du Québec, mais ils réclament tous les pouvoirs accrus et des juridictions exclusives pour leurs propres gouvernements. Faut-il limiter le débat au Québec parce que c'est actuellement le point le plus chaud?

Du côté de M. Lévesque maintenant, il existe aussi des points faibles. A quelques reprises, récemment, on a entendu des ministres revendiquer des droits dans des domaines où, à leur avis, la constitution leur accorde pleine juridiction. Or, si tel est le cas, le Québec n'a qu'à exercer ses pouvoirs plutôt que de se plaindre.

Mais il y a pire encore. Consciemment ou inconsciemment, à chacun d'en décider, le gouvernement donne à ses déclarations, faits et gestes, un ton, une couleur et une saveur qui témoignent bien de son intention de faire l'in dépendance. C'est tellement flagrant que même des militants péquistes le signalent. Le refus de diriger une délégation canadienne à l'étranger tout comme le refus de participer aux consultations d'Edmonton sur les communications constituent deux exemples parmi tant d'autres.

Enfin, M. Lévesque semble un peu trop optimiste quand il parle de la souveraineté politique dans une association économique. A première vue, c'est peut-être emballant, mais quand on y regarde de plus près, on reste sceptique. Un Québec indépendant n'obtiendra pas tout ce qu'il veut dans la négociation de son association économique. Il ne faudrait pas se prendre pour le nombril du monde et croire que nous sommes

indispensables. Si les autres ont besoin de nous, nous avons également besoin d'eux.

Le premier ministre donne souvent l'exemple du marché commun européen comme modèle de ce que pourrait éventuellement être une association économique avec nos voisins. Mais l'image qu'il véhicule est bien incomplète. Le bilan tracé à l'occasion du 20^e anniversaire des Traités de Rome indique bien clairement que les pays membres de la CEE ressentent de plus en plus la nécessité de politiques communes dans toute une série de domaines. L'association économique a aplani un tas de difficultés, mais elle a donné naissance à une crise sociale, morale et même culturelle qu'on ne croit pas pouvoir régler autrement qu'au niveau de la communauté.

On ne peut en conséquence faire autrement que se demander s'il ne serait pas préférable de modifier profondément les structures actuelles du pays, l'exemple européen prenant de plus en plus la forme d'un pouvoir central. A la différence d'ici, cependant, les politiques sont élaborées par les principaux partenaires qui s'imposent eux-mêmes des contraintes plutôt que de se les voir imposer.

Les observations que nous étalons ici ont pour objectif d'attirer l'attention sur le fait que dans l'escalade verbale engagée, les deux premiers ministres oublient certaines facettes de la réalité. Aucun ne veut faire la moindre concession. C'est un vrai dialogue de sourds qu'une passion partisane prive d'ailleurs d'objectivité. Comment voulez-vous qu'on ne perde pas intérêt dans ce débat? Il est mal engagé et les deux hommes politiques ne situent pas les problèmes aux mêmes endroits.

De plus en plus de Canadiens et de Québécois considèrent que le débat dégénère en un conflit de personnalités dont personne ne saurait tirer profit. Il n'y a donc rien de surprenant à ce qu'une foule de gens réclament la formation de groupes d'études impartiaux.

Valère Audy

Les difficultés de la CEE

Conscients des difficultés économiques de la Communauté et des problèmes politiques de plusieurs de ses membres, les neuf chefs d'Etat ou de gouvernement ont célébré sans euphorie, vendredi, le 20^e anniversaire de la signature du Traité de Rome, et sans l'esprit d'unité qui animait en 1957 les artisans de la création du Marché commun.

Les cérémonies, qui se sont déroulées sur la colline du Capitole où avait été signé le traité, et ensuite au palais présidentiel du Quirinal, ont été assombries par un conflit concernant la représentation de la CEE au "Sommet" des pays industrialisés occidentaux qui se tiendra les 7 et 8 mai à Londres.

Les Pays-Bas et la Belgique ont demandé que la communauté participe en tant que telle à cette conférence pour parler au nom des petits pays du Marché commun Belgique, Pays-Bas, Danemark, Irlande et Luxembourg.

Un porte-parole gouvernemental néerlandais a déclaré que si la CEE n'était pas admise au "sommet" de Londres, un coup sérieux serait porté à "la crédibilité de la Communauté économique européenne."

Parmi les "neuf", seules la France, l'Allemagne fédérale, la Grande-Bretagne et l'Italie doivent participer à la conférence, avec les Etats-Unis, le Japon et le Canada.

Le président Valéry Giscard d'Estaing a assuré que le Marché commun n'a pas besoin d'être représenté en tant que tel.

Alors que les chefs d'Etat ou de gouvernement se rendaient au palais Barberini, dans le centre de Rome, pour la première séance du conseil européen, après un déjeuner offert par le président Giovanni Leone, les Néerlandais ont demandé que la question soit réglée "rapidement."

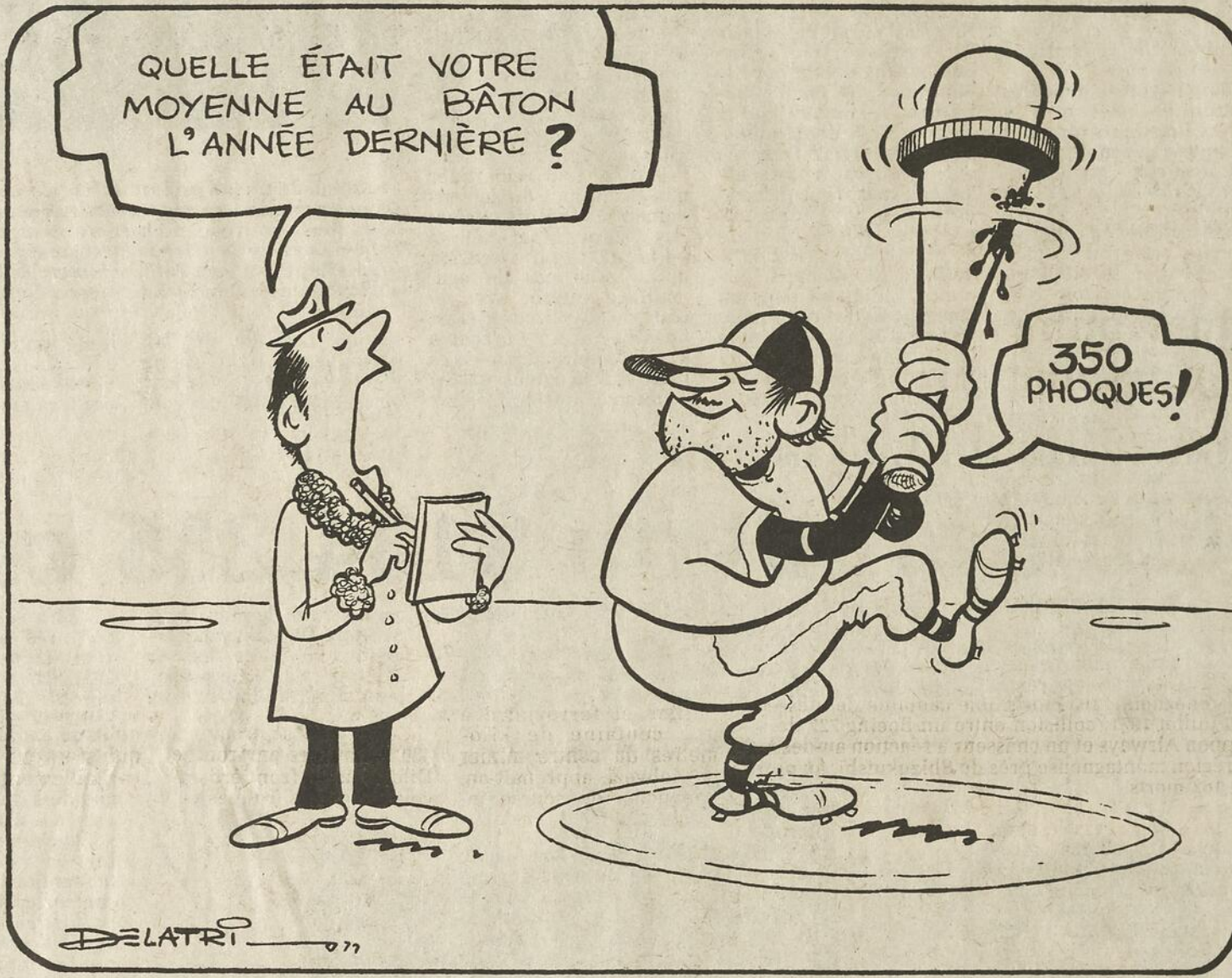
Un porte-parole de la délégation des Pays-Bas a souligné que l'issue du conflit déteindrait sur les autres problèmes inscrits à l'ordre du jour du conseil, notamment la situation économique au sein de la CEE et les relations de la Communauté avec la nouvelle administration américaine et avec le Japon.

Les néerlandais avaient même menacé de quitter la réunion, mais finalement, ils ont rejoint à l'heure prévue leurs collègues dans la salle du conseil.

A midi, dans la salle même où avait signé il y a 20 ans le traité qui a donné naissance à la CEE, les chefs d'Etat ou de gouvernement s'étaient réunis pour une cérémonie commémorative, au cours de laquelle le président Leone et le maire communiste de Rome, M. Giulio Carlo Argan, ont pris la parole.

"L'expérience a montré qu'on bien nous avançons tous ensemble, ou bien nous n'avancons pas du tout. Nous devons, je le répète, nous rassembler tous," a souligné le chef de l'Etat italien.

De son côté, M. Argan a fait observer que le 20^e anniversaire du traité de Rome n'était pas célébré "sans anxiété".



La clientèle universitaire au Québec

La vice-présidence à la planification de l'Université du Québec a récemment complété une étude sur la croissance de la clientèle universitaire, son évolution dans les années '80, la sous-scolarisation relative des Québécois francophones par rapport aux autres groupes linguistiques, les conséquences de la réforme du système scolaire sur les inscriptions au niveau universitaire. Nous offrons aujourd'hui à nos lecteurs une première tranche des faits et données mis en évidence dans cette étude.

Dans l'ensemble des universités québécoises, le nombre d'étudiants inscrits est passé de 52.659 en 1966 à 138.376 en 1975, soit un accroissement de 163%. Au temps complet, les inscriptions ont doublé, passant de 36.025 à 74.218 étudiants, alors qu'au temps partiel elles se sont multipliées par quatre. Avec le développement de l'éducation permanente, les universités comptaient déjà en 1975 près de 65.000 étudiants à temps partiel contre seulement 16.600 en 1966.

Au niveau du premier cycle, on constate notamment que le secteur francophone a connu une croissance plus forte que le secteur anglophone. - Au temps complet, la proportion des inscriptions dans les universités francophones passe de 56,9% du total des inscriptions universitaires en 1966 à 64,3% en 1975.

- Au temps partiel, cette proportion passe de 31,8% en 1966 à 80,1% en 1975.

Au niveau des études avancées, 2e et 3e cycles, les inscriptions à temps complet ont doublé entre 1966 et 1975. Ici encore, on constate la croissance plus forte du secteur francophone par rapport au secteur anglophone: En 1974 et 1975, les deux-tiers de ces inscriptions sont concentrées dans le secteur francophone contre moins de la moitié entre 1966 et 1969.

Quant aux étudiants à temps partiel et en rédaction de thèse, ils ont doublé depuis 1970.

Les étudiants de l'extérieur

Selon un relevé fait auprès des universités, au cours des années 1973-75 on constate que plus de 6% de l'ensemble des étudiants inscrits dans des universités québécoises déclarent une résidence permanente à l'extérieur du Québec, soit en moyenne 8.200 étudiants. Dans les universités francophones, ce sont 3% des étudiants qui proviennent de l'extérieur du Québec, alors que dans les universités anglophones cette proportion serait de 13%.

On note ainsi que 70% des étudiants provenant de l'extérieur du Québec sont inscrits dans des universités anglophones.

Une clientèle de plus en plus âgée

Concernant la structure d'âge de la clientèle universitaire, il apparaît évident que le système universitaire ne dessert pas qu'un groupe d'âge limité et qu'on ne peut réduire sa clientèle potentielle aux jeunes de 18-24 ans:

- Au niveau du temps complet d'une part, 85% des étudiants du 1^{er} cycle ont entre 18 et 24 ans, et 15% sont âgés de 25 ans et plus.

- Au niveau du temps partiel d'autre part, 75% des étudiants du 1^{er} cycle sont âgés de 25 ans et plus, près du quart ont au moins 35 ans.

A partir de 1981, le groupe des 18-24 ans sera en régression, après avoir subi une croissance rapide. Mais cette baisse sera en bonne partie compensée par l'accroissement de la population des autres groupes d'âges, de 25 à 49 ans. La conséquence de cette évolution sera un léger vieillissement des clientèles au cours des années '80, de sorte que les étudiants de 25 ans et plus for-

meront 55% de la clientèle totale du 1^{er} cycle en 1970, alors qu'ils n'en représentaient que 42% en 1975.

Dans les universités anglophones

L'analyse des données relatives aux nouveaux inscrits à l'automne 1975 permet notamment de constater que les universités francophones et les universités anglophones se partagent l'ensemble des nouvelles inscriptions dans des proportions de 88,1% et 11,9% au temps partiel et de 67,8% et 32,2% au temps complet.

Ces données nous révèlent aussi l'attrait qu'exerce chacun des deux secteurs universitaires sur les divers groupes linguistiques. Alors que 95% des nouveaux inscrits de langue maternelle française fréquentent les universités francophones et une proportion équivalente d'étudiants de langue anglaise les universités anglophones, on constate par ailleurs que les nouveaux étudiants de langue maternelle autre que le français ou l'anglais s'inscrivent dans les universités françaises dans une proportion de 20% contre 80% dans les universités anglaises.

Sous-scolarisation des francophones

Au cours des années 1973-75, la proportion de la population âgée de 18-24 ans qui poursuit des études de 1^{er} cycle universitaire à temps complet est de 4,6% chez les francophones et de 10,6% chez les non-francophones. Par ailleurs, 2% des francophones âgés de 20 à 34 ans poursuivent de telles études à temps partiel, comparativement à 4,5% chez les non-francophones. Au total, 4,4% des francophones de 9,6% des non-francophones âgés de 18 à 34 ans sont inscrits à un programme universitaire de 1^{er} cycle; aux Etats-Unis, pour un niveau d'études comparable, cette proportion était de 8,7% en 1974.

Il faut évidemment souligner que les taux de fréquentation sont fonction des générations et des structures scolaires en présence. Or, les premières générations à cheminer à travers l'ensemble des nouvelles structures scolaires, depuis l'élémentaire jusqu'au niveau supérieur, ne font que commencer à accéder à l'université, de telle sorte qu'au cours des prochaines années, les effets de la réforme du système éducatif devraient se faire sentir avec une intensité croissante au plan de la fréquentation universitaire.

Suite demain

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée 136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS					
	Par jour:	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Samodi:	.40	Canada	6.00	18.00	36.00	70.00
Semaine:	1.40	Etats-Unis et autres pays	12.00	35.00	65.00	125.00
Année:	70.00					

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679

La politique étrangère de Carter

— Depuis un peu plus de deux mois que M. Jimmy Carter est devenu officiellement président des Etats-Unis, il a fait clairement comprendre que son mandat sera marqué par l'esprit militant et l'interventionnisme en politique étrangère.

Le président Carter, son secrétaire d'Etat, Cyrus Vance, et son équipe de conseillers pour les affaires étrangères sont déterminés à changer les priorités de la diplomatie américaine.

De l'Allemagne fédérale au Japon et du Vietnam à la Corée du Nord, la nouvelle administration s'attaque sans détour aux problèmes et cherche à imposer sa marque sur leur règlement.

Dans certains cas, l'intense activité diplomatique déployée depuis deux mois a suscité du mécontentement, ou au moins de la mauvaise humeur, chez quelques alliés ou adversaires potentiels, des Etats-Unis.

M. Carter a pris sa première initiative

en politique étrangère dès son installation à la Maison-Blanche le 20 janvier, en envoyant trois jours plus tard le vice-président Walter Mondale en tournée dans cinq pays européens et au Japon.

M. Mondale est allé présenter la politique économique et étrangère du gouvernement Carter et sonder les intentions des principaux alliés de Washington. La tournée de neuf jours du vice-président était destinée à réaffirmer l'engagement pris par M. Carter au cours de la campagne électorale de consulter les alliés des Etats-Unis sur les problèmes internationaux importants, et à assurer aux pays de l'OTAN et aux nations asiatiques que la nouvelle administration américaine jouerait un rôle constructif et énergique à l'étranger.

M. Mondale s'était préparé à discuter des questions économiques, de la coopération militaire et politique au sein de l'OTAN, du Proche-Orient, de la ré-

duction des armements, de l'Afrique australe et des problèmes concernant Chypre, la Turquie et la Grèce. Mais malgré son style diplomatique efficace, le vice-président a laissé de nombreuses questions sans réponses, et a même fait naître une certaine préoccupation quant aux orientations de la nouvelle diplomatie de Washington, en particulier au sujet du projet de retrait des troupes américaines de Corée du Sud.

Le président Carter a d'autre part envoyé M. Vance au Proche-Orient. Au cours de sa tournée d'une semaine, le secrétaire d'Etat n'a pas appris grand chose de nouveau, mais il a fait connaissance avec les principaux dirigeants de la région. Le voyage du nouvel ambassadeur américain à l'ONU, M. Andrew Young, n'a pas apporté davantage de résultats dans la recherche d'un règlement du conflit rhodésien.

La pire et la plus "stupide" catastrophe de l'air

Deux Boeing 747 se télescopent... au sol!

SANTA CRUZ DE TENERIFE, Iles Canaries (Reuter) — Plusieurs heures après la terrible catastrophe survenue dimanche en fin d'après-midi sur l'aéroport de Santa-Cruz, le bilan exact de la collision des deux Boeing 747 de la Panam et de la KLM n'est pas encore connu.

Selon l'agence espagnole CIFRA, l'accident a fait 570 morts. Il y aurait quelque 70 survivants, dont une cinquantaine de blessés, ajoute-t-elle.

En pareil cas, il s'agirait de la catastrophe la plus meurtrière de l'histoire de l'aviation commerciale.

D'après les porte-parole des deux compagnies, l'appareil américain transportait 378 passagers et 16 membres d'équipage, tandis que l'avion néerlandais avait à son bord 235 passagers et 14 membres d'équipage.

A Amsterdam, le président de la KLM, M. Sergio Orlandini, a déclaré qu'aucun des occupants du Boeing néerlandais n'avait survécu.

"Nous ignorons la vraie cause de l'accident, a-t-il dit, en ajoutant: "Lorsque deux avions aussi gros que ceux-là roulent à pleine vitesse, une col-

lision ne peut plus être évitée."

Collision "de plein fouet"

A New York, un porte-parole de la Panam a déclaré que la collision s'était produite au moment où le Boeing américain roulait sur la piste en se préparant à décoller après l'avion de la KLM.

Le gouverneur civil de Tenerife a fait état pour sa part d'une collision "de plein fouet", indiquant que les deux appareils s'étaient heurtés de front.

Au ministère de l'air à Madrid, on indique cependant que l'accident a été dû à des causes techniques encore à déterminer.

Tout ce que l'on sait, c'est que les deux avions géants ont après leur collision explosé et pris feu. "C'était comme l'enfer."

Les débris en flammes des deux épaves ont été projetés aux alentours dans un rayon de 400 mètres et une épaisse colonne de fumée noire a percé le rideau de brume qui enveloppait l'aéroport au moment de l'accident.

Des passagers, les vêtements en feu, ont été vus en train de se jeter en hurlant du haut du Boeing de la Panam.

Une bombe

L'agence CIFRA a précisé qu'une bombe a retardement avait explosé sur l'aéroport de Las Palmas environ trois heures avant la catastrophe de Santa Cruz, faisant huit blessés. La bombe avait été placée dans un vase dans le magasin d'un fleuriste. Bien que l'attentat n'ait pas été revendiqué, il pourrait être l'oeuvre des par-

tisans de l'indépendance des Canaries.

C'est à la suite de cet attentat que les deux Boeing avaient été détournés sur Santa Cruz.

La collision s'est produite alors que les deux appareils, après quelque temps passé sur l'aérodrome de Santa Cruz, s'apprêtaient à redécoller.

A Alger, M. Antonio Cubillo, secrétaire général du mouvement pour l'autodétermination de l'archipel des Canaries (M.P.A.I.A.C.), a déclaré que son mouvement avait téléphoné à 13h GMT à l'aéroport de Las Palmas qu'une bombe avait été déposée, et que l'engin avait explosé un quart d'heure après, causant

d'importants dégâts.

"Les Espagnols n'ont pas voulu montrer les dégâts et ont détourné les avions sur Tenerife, mais il faut remarquer que la collision a eu lieu quatre heures après l'explosion", a-t-il dit.

M. Cubillo a ajouté que l'aéroport de Tenerife se trouve presque toujours dans le brouillard et qu'il aurait dû être fermé à

tout trafic depuis longtemps.

La bombe de Las Palmas est une réponse à l'assassinat de Thomas Herrero Hernandez et à l'arrestation de tous les membres du M.P.A.I.A.C. qui ont été appréhendés depuis deux mois et torturés par la police fasciste espagnole, a encore affirmé M. Cubillo.

"Nous avons tout un

programme d'attentats que nous avons suspendu ce soir après l'accident d'aujourd'hui à Tenerife", a-t-il poursuivi.

Il a déclaré que le M.P.A.I.A.C. était en guerre avec l'Espagne et que son mouvement avait, dès le 1er novembre dernier, averti les touristes des dangers qu'ils couraient à venir aux Canaries.



Parmi les débris des deux avions géants, qui jonchent l'unique piste de Santa Cruz de Tenerife, les brancardiers cherchent les corps des morts et des blessés de cette catastrophe aérienne qui, plusieurs heures plus tard, reste bien mystérieuse pour tous ceux qui l'on vu se produire sous leurs yeux horrifiés. La brume recouvre toujours le terrain et seules les flammes qui consomment les deux carcasses des Boeing 747 éclairent le travail des sauveteurs.

Les-à-côtés

LAS PALMAS (Canaries) (Reuter) — Cinq personnes au moins ont été blessées, dimanche, à la suite d'une explosion dans le bâtiment principal de l'aéroport de Las Palmas, a annoncé un porte-parole de la police.

Une jeune fleuriste a été grièvement blessée.

L'explosion aurait eu lieu au deuxième étage non loin de la salle d'attente des passagers. Le bâtiment a été évacué et bouclé par la police. Les premières informations font état d'un engin explosif.

Plusieurs vols ont été retardés. L'aéroport a repris son activité normale par la suite.

Nul ne sait pour le moment si l'explosion a été l'oeuvre du Mouvement pour l'autodétermination de l'archipel des Canaries.

Des violentes manifestations ont eu lieu la semaine dernière dans l'île de Tenerife à la suite de la conclusion d'un accord de pêche entre l'Espagne et le Maroc.

SANTA CRUZ DE TENERIFE (AFP) — Cinquante personnes, en majorité de nationalité américaine, sont hospitalisées à la résidence sanitaire de la sécurité sociale de Santa Cruz de Tenerife, a précisé, dimanche soir, le directeur de cet établissement.

"Cinq blessés sont dans un état très grave. Ils souffrent en général de fractures multiples et de brûlures profondes. Depuis les premières hospitalisations, deux blessés ont succombé", a déclaré le directeur.

Dans l'autre hôpital de Santa Cruz de Tenerife, 16 personnes sont toujours hospitalisées.

WASHINGTON (AFP) — Une équipe de sept spécialistes ira aux Canaries pour participer à l'enquête sur les causes de la catastrophe aérienne de Santa Cruz de Tenerife, a annoncé, dimanche un porte-parole de la Commission nationale américaine pour la sécurité des transports (NTSB).

Ces enquêteurs n'auront qu'un rôle d'observateurs puisque les îles Canaries sont sous juridiction espagnole, a précisé le porte-parole. Cependant, a-t-il ajouté que cette participation américaine à l'enquête est rendue nécessaire puisque les deux appareils accidentés sont de fabrication américaine et que l'un des avions appartenait à la Panam, une compagnie américaine.

LONDRES (AFP) — La catastrophe de Santa Cruz de Tenerife, où deux Jumbo Jets sont entrés en collision dimanche soir, pourrait avoir de très importantes répercussions sur le marché londonien de l'assurance, estime-t-on dans les milieux spécialisés.

Le coût total de la catastrophe pour les assureurs et réassureurs londoniens qui couvrent plus de 35 pour cent de la responsabilité totale, sera au minimum de 30 millions de livres (\$50 millions), précise-t-on dans ces milieux. En effet, selon un expert en assurances, la valeur d'un Jumbo Jet varie entre 12 et 24 millions de livres (\$20 à \$40 millions) et l'assurance des passagers pourrait atteindre 50 millions de livres (\$85 millions).

Le marché londonien de l'assurance pourrait être amené à relever très sensiblement les primes pour les avions gros porteurs, souligne-t-on également dans les milieux spécialisés.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, Iles Canaries PC — Un porte-parole de Royal Cruise Lines a déclaré à la Presse Canadienne, dimanche, que quatre Canadiens se trouvaient à bord de l'un des deux avions qui sont entrés en collision, causant des centaines de morts.

M. Lee Marona a précisé que ces Canadiens étaient dans le Boeing 747 de Pan American World Airways, nolisé par Royal Cruise Lines. L'autre Boeing 707 appartenait à la compagnie KLM.

M. Marona a refusé d'identifier les quatre Canadiens, soulignant qu'il ignorait encore s'ils étaient au nombre des victimes.

Il a dit cependant qu'ils habitaient tous Kelowna, en Colombie-Britannique.

Catastrophes aériennes les plus meurtrières

PARIS (AFP) — Avec la collision aérienne de Santa Cruz de Tenerife, qui a fait plusieurs centaines de morts l'aviation a enregistré, dimanche soir, la plus grave catastrophe de son histoire. Jusqu'à présent, le plus meurtrier des accidents d'avion était celui survenu le 3 mars 1974 à Erménouville: 345 personnes avaient trouvé la mort lorsqu'un Douglas DC-10 de la Turkish Airlines s'était écrasé dans la forêt peu après le décollage.

Voici la liste des catastrophes majeures survenues depuis 1969:

- 16 mars 1969: DC-9 de la compagnie Venezolana International de Aviação transportant 84 passagers et 10 membres d'équipage s'écrase sur un faubourg de Maracaibo (Venezuela): 163 morts, une centaine de blessés.
- 30 juillet 1971: collision entre un Boeing-727 de la All Nippon Airways et un chasseur à réaction au-dessus d'une région montagneuse près de Shizukuishi, au nord Japon: 162 morts.
- 14 août 1972: un avion de la compagnie est-allemande Interflug s'écrase près de l'aérodrome de Berlin-Schoenefeld: 156 morts.
- 13 octobre 1972: un Illyouchine-62 de l'Aéroflot s'écrase près de Moscou: 136 ou 172 morts selon les sources.
- 3 décembre 1972: à Santa Cruz de Tenerife, un Conqair-Coronado de la compagnie espagnole Spantax tombe en flammes peu après le décollage: 155 morts.
- 22 janvier 1973: un Boeing-707 de la Royal Jordanian Airlines transportant 202 pèlerins musulmans s'écrase sur l'aéroport de Kano (Nigeria): 176 morts.
- 4 décembre 1974: un DC-8 de la compagnie néerlandaise Martin Air s'écrase en flammes dans les montagnes du centre de Sri Lanka peu avant l'atterrissage à Colombo: 191 morts, tous pèlerins indonésiens se rendant à La Mecque.
- 4 avril 1975: un avion cargo géant C-5A Galaxy avec à son bord 243 orphelins sud-vietnamiens et leurs accompagnateurs, qui se rendaient aux Etats-Unis, s'écrase dans la banlieue de Saigon: 199 morts.
- 3 août 1975: un Boeing-707 de la compagnie jordanienne Alia, freté par Royal Air Maroc, s'écrase au nord d'Agadir: 188 morts.
- 10 septembre 1976: collision à 10,000 mètres d'altitude au nord de la Yougoslavie entre un DC-9 de la compagnie yougoslave Inex Adria et un Trident de la British Airways: 176 morts.
- 19 septembre 1976: un Boeing-727 de la compagnie turque Thy s'écrase près d'Isparta (Turquie): 164 morts.

Au Zaire même...

Des gendarmes katangais s'emparent d'une ville

KINSHASA (AP) — Les gendarmes katangais ont pris le contrôle de la ville de Mutshatsha, au Zaire, un important noeud routier et ferroviaire à une centaine de kilomètres du centre minier de Kolwezi, apprenait-on, dimanche, de source informée indépendante.

Mutshatsha servait de poste de commandement opérationnel à l'armée zairoise dans le sud du pays. Tous les contacts radios avec cette ville avaient été interrompus depuis samedi matin. Le chef de gare de l'endroit a réussi, avec l'autorisation des Katangais, à atteindre Ivryna, un village situé à mi-chemin entre Mutshatsha et Kolwezi. Il a déclaré que les troupes rebelles avaient été bien accueillies par la plupart des 5,000 habitants. On ignore le sort de la garnison.

Le président Mobutu Sese Seko avait projeté d'emmener un groupe de journalistes étrangers samedi à Mutshatsha pour leur permettre de vérifier que les informations

faisant état de la chute de la ville étaient sans fondement. Le voyage avait été annulé au dernier moment sans explications.

Cette ville se trouve à 430 kilomètres environ de Dilolo, sur la frontière angolaise, où les troupes rebelles ont pénétré il y a trois semaines.

Progression lente et précise

Progressant avec une lenteur et une précision toute militaire le long de l'importante voie ferrée qui reliait traditionnellement le Zaire au port de Lobito sur la côte Atlantique, les envahisseurs sont désormais en mesure de menacer directement la zone riche en cuivre du Zaire et à mi-chemin de Lumumbashi, l'ex-Elizabethville, la deuxième cité du pays.

Dans le nord de la zone envahie, les troupes katangaises seraient arrivées en vue de Luisa, à 130 kilomètres au sud de Luluabourg. L'émetteur radio de la mission catholique de Luisa n'a plus été capté depuis mardi dernier.

Selon les responsables

de Kinshasa on déclarait par ailleurs qu'il n'existait aucune preuve de la présence de soldats cubains dans la zone contrôlée par les insurgés. Il semble qu'ils soient bien traités et qu'ils ont pu recevoir du ravitaillement en provenance de l'Angola.

Mais les rebelles ont pris le contrôle des émetteurs-radio qu'ils utilisent, en portugais, pour leurs propres besoins. La zone qu'ils contrôlent a grossièrement la forme d'un L. Elle est constituée d'une zone d'environ 160 kilomètres de largeur et 48 0 kilomètres de longueur sur la rive orientale du fleuve Kasai qui marque la frontière avec l'Angola et d'une autre enclave similaire le long de la voie de chemin de fer entre Dilolo et Mutshatsha.

Pas de Cubains

Cette région correspond approximativement à l'ancien territoire de la tribu des Lundas qui avait fourni la plus grande partie des gendarmes katangais dans les années 60.

Dans les milieux diplomatiques et missionnaires

Cinéma LES GALERIES DE GRANBY
VOISIN DU K-MART tel. 378-4423

L'INFAME "ILSA" EST DE RETOUR 18 ANS Adultes
cette fois elle est GRETA la TORTIONNAIRE
FILLES AUX MENOTTES ROUGES CINEMA 1

Ils ont tout tenté... même l'impossible! 14 ANS
victoire à ENTEBBE
AUSI DYNAMITE JONES
Semaine 7.00 Fin de semaine 12.10 - 4.00 - 7.50
Victoire 8.40 1.50 - 5.40 - 9.30 CINEMA 2

L'ANNÉE SAINTE
...une histoire pas très catholique!
AUSI COMME UN BOOMERANG
Semaine 7.55
Année Sainte 6.10 - 9.45
Le dernier film de Jean Gabin
Fin de semaine 12.45 - 4.20 - 7.55
2.35 - 6.10 - 9.45 CINEMA 3

Le mardi soir c'est Soirée familiale

EPARGNEZ 50¢

Filet de côte \$1.69 garni (Prix courant 2.19)

avec pomme de terre au four, salade verte, petit pain chaud et beurre.

Ca saute au goût, tout l'monde aime ça Ponderosa

Tous les mardis, c'est soirée familiale au Ponderosa. Plus votre famille est nombreuse, plus vous épargnez. Une famille de quatre peut se régaler pour moins de 10.00 dollars. Et pourquoi ne couronnez-vous pas votre filet de côte avec un de nos succulents desserts, soit une pointe de tarte fraîche ou un délicieux parfait. Nous vous offrons le deuxième café ou boisson gazeuse sans frais.

Venez donc vous régaler le mardi soir au Ponderosa - c'est soirée familiale.

PONDEROSA STEAK HOUSE
344, rue PRINCIPALE, GRANBY
OPPOSÉ AUX GALERIES DE GRANBY

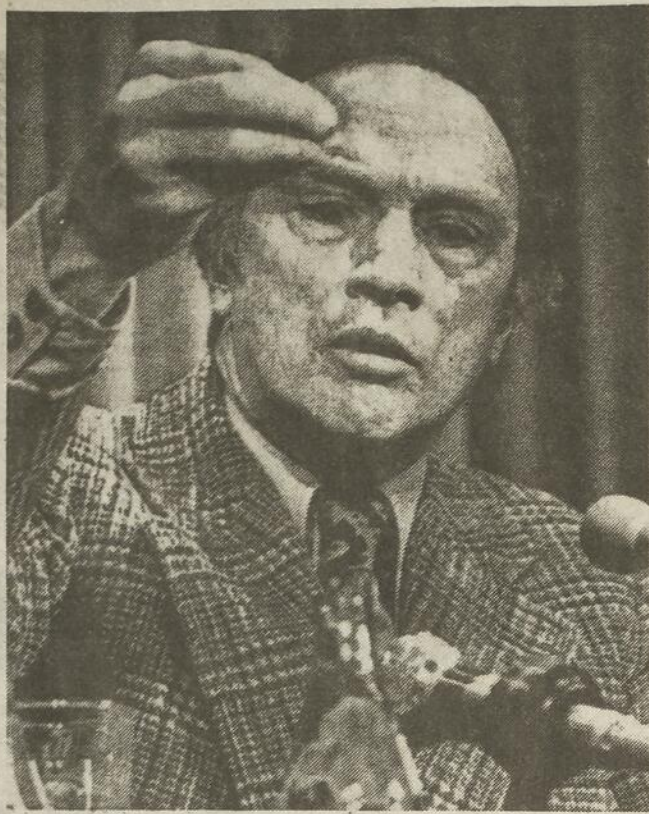
NOTRE COLLECTION DE PRINTEMPS 1977 satisfait tous les goûts... convient à tous les budgets

Les vêtements illustrés ne sont que quelques exemples de notre vaste collection

du cuir c'est meilleur... naturellement!

Salon Du Cuir
328, PRINCIPALE GRANBY
TEL. 378-8484

Pour sa première réapparition Turner affirme aux libéraux qu'il faut appuyer... Trudeau



Par Donald CHAREST
TORONTO (PC) —

Faisant sa première apparition dans une réunion politique depuis qu'il s'est retiré de la politique, l'ancien ministre des Finances, M. John Turner, a affirmé hier qu'il est très important d'appuyer le gouvernement canadien et M. Trudeau dans les moments difficiles actuels que traverse le pays. Celui qui a démissionné du Cabinet fédéral il y a 18 mois et qui a toujours été perçu comme l'éventuel successeur du premier ministre à la tête du Parti libéral, a immédiatement attiré l'attention des délégués à son arrivée samedi. Il a ac-

cordé de nombreuses interviews aux journalistes qui assurent la couverture de l'atelier politique libéral qui se tient à Toronto.

M. Turner a déclaré que M. Trudeau assure le leadership du parti au moment où la situation est très délicate et que celui-ci doit continuer dans ce travail. Quant à savoir si ses interventions publiques répétées indiquent un retour à la politique active l'ancien ministre n'a ni confirmé ni démenti qu'il serait intéressé à prendre la relève, se contentant d'indiquer qu'il se consacrait pour l'instant à la pratique du droit.

Il a expliqué sa première présence à un atelier politique par le fait qu'il se déroule à Toronto et que son associé dans son bureau d'avocat, M. Jim Patterson, est le président de cette rencontre. M. Turner a également indiqué qu'il n'avait pas rencontré M. Trudeau.

COMPTES NATIONAUX DU QUÉBEC

Interrogé sur la publication des comptes nationaux par le gouvernement du Québec, qui démontrent que la province a payé plus qu'elle n'a retiré du fédéralisme de 1961 à 1975, M. Turner a déclaré que la question n'est pas de savoir si la

Confédération est rentable.

Affirmant qu'il ne disposait pas d'experts pour passer ces chiffres au crible, l'ancien ministre des Finances a insisté sur le fait qu'il est plus important de tenir compte de l'attachement émotionnel et de la possibilité qu'a le Canada français de s'épanouir au sein du pays. Il a ajouté que l'indépendance du Québec est "une affaire de cœur" et qu'il faut distinguer dans ce débat les questions sentimentales des questions rationnelles.

Alliance naturelle et décentralisation
Dans ses revendica-

tions, le Québec trouvera facilement, selon lui, des alliés naturels dans la Colombie-Britannique et l'Alberta. Refusant de se prononcer sur la stratégie du gouvernement Trudeau face au Parti Québécois, M. Turner a réaffirmé qu'il prônait une plus grande décentralisation des pouvoirs pour faire "épanouir les collectivités".

Il a rappelé qu'il avait déjà exprimé ces vues en 1965 et en 1968 et a invité les journalistes à retracer ses déclarations pour bien voir qu'il ne s'agit pas d'une constation récente. A un journaliste qui lui signalait que ces proposi-

tions ressemblent à celles de M. Joe Clark, chef du Parti conservateur, M. Turner a déclaré: "Je suis beaucoup plus précis que M. Clark, mais je suis heureux de voir qu'il me suit dans cette voie."

Pas de référendum nationale

Enfin, l'ancien ministre s'est dit en désaccord avec un référendum national sur l'indépendance du Québec parce que "ce sont des questions trop subtiles" pour être définies dans un questionnaire. Quant au référendum du Québec, il a soutenu qu'il est toujours possible d'arranger les questions à son avantage.

Trudeau tente de démontrer aux libéraux que la crise actuelle est en fait minime

Par Donald CHARETTE
TORONTO (PC) —

Clôturant trois jours de discussions à Toronto, le premier ministre Trudeau a présenté devant 800 militants libéraux la crise de la "désunion nationale" comme étant beaucoup moins grave que les autres tensions qui divisent le pays et même que la conscription de 1917 et le plébiscite de 1942.

Le premier ministre a fait largement appel à l'histoire et a indiqué que la crise des Gens de l'Air a été moins aigue que les crises politiques antérieures, disant de plus que les difficultés économiques actuelles sont moins importantes que le crash de 1930.

Dans ce discours, très attendu, tant par les participants que par les journalistes, M. Trudeau a invité les Canadiens à dépoliariser les débats qui se-

courent actuellement le pays et s'est appliqué à définir la menace séparatiste comme l'une des nombreuses difficultés auxquelles le Canada a dû faire face et auxquelles il a survécu.

Il a énuméré une vingtaine de sujets de polarisation jeunes-vieux, riches-pauvres, fédéral-provincial, privé-public... pour bien faire comprendre à son auditoire que le véritable danger qui menace le Canada, c'est la polarisation et que c'est à ce niveau qu'il doit y avoir un réarrangement des pouvoirs.

Dans ce message d'optimisme et de sérénité, le chef du gouvernement a rappelé à plusieurs reprises que "nous avons survécu" à toutes ces embûches et a soutenu que toute crise génère une joie car elle fournit l'occasion d'effectuer un choix.

Il a loué la grandeur de cette époque qui permettra notamment aux Québécois de choisir le Canada, ce qu'ils n'ont jamais eu l'occasion de faire par le passé. Ce

choix sera, selon lui, posé également aux habitants des autres provinces. "Nous sommes arrivés à la croisée des chemins," a-t-il dit, "ces choix sont une grande chance et sont particulièrement excitants. Toute l'histoire de nos ancêtres a conduit à ce choix sans prix et c'est là la grandeur de notre temps, puisque gouverner, c'est choisir."

Le premier ministre a déclaré que le Parti libéral est le parti qui s'est adapté le plus facilement aux changements et a insisté sur l'importance des élections partielles.

Le premier ministre a dit enfin qu'il fallait que le Parti libéral gagne les cinq élections partielles qui doivent avoir lieu prochainement au Québec et cette déclaration de sa part a été accueillie par des applaudissements frénétiques. M. Trudeau n'a toutefois pas annoncé la date de ces élections.

Un seul système d'éducation?

Le ministre de l'Éducation réprovoque la position des radicaux péquistes

LOUIS ROUELLE
MONTREAL (PC) — Le vice-premier ministre et ministre de l'Éducation, M. Jacques-Yvan Morin, réprovoque l'idée de l'établissement d'un système scolaire français unique au Québec et favorise le maintien d'un réseau d'enseignement anglophone.

C'est en tout cas ce qu'il a déclaré dimanche à Montréal, au cours d'une conférence de presse donnée à la fin du Congrès régional (Ville-Marie) du Parti québécois.

M. Morin, qui a refusé de répondre aux questions d'un journaliste de la station anglophone CFCF actuellement frappée par une grève, commentait ainsi l'adoption par le Congrès, à forte majorité, d'une résolution visant à modifier le programme du

PQ en projetant l'établissement d'un système scolaire français unique au Québec et qui n'impèrerait aux commissions scolaires que l'obligation d'entretenir des écoles anglaises où ne seraient admis que les enfants qui s'y trouvent déjà, les enfants dont les frères et sœurs y sont déjà et ceux dont les parents pourraient faire la preuve qu'ils ont, l'un et l'autre reçu l'enseignement en langue anglaise dans une école primaire du Québec.

Hypothèse

Le ministre, qui en dépit de nombreuses questions des journalistes, n'a pu dire de quoi sera fait la politique linguistique du gouvernement, a reconnu que les militants péquistes peuvent avoir leurs opinions et les exprimer par voie de résolutions.

Le ministre et député de Sauvé a par ailleurs affirmé que le Conseil des ministres est en parfait accord sur les grandes lignes et les modalités de la politique à venir.

Enthousiasme mitigé

M. Morin a manifesté un enthousiasme mitigé à l'égard d'une autre résolution adoptée elle-aussi à majorité forte, réclamant l'interruption du financement du réseau d'écoles privées québécoises.

"Cette question est aussi à l'étude", a déclaré le ministre.

Plus tard, dans son discours de clôture au congrès, le ministre, après avoir observé que la région ouest de l'île de Montréal compte le plus grand nombre d'anglophones, de néo-québécois ("le tiers-Québec", a-t-il dit), a invité les militants péquistes à se montrer accueillants envers ces personnes qui veulent s'établir au Québec.

"Ces gens font preuve d'une ouverture d'esprit exceptionnelle, a-t-il dit. Ils veulent comprendre ce qui se passe au Québec et y participer."

Entrepris vendredi soir dernier le discours du Premier ministre, M. René

Levesque et son exhortation à "respecter le programme du parti", le Congrès régional, qui regroupait 15 délégués de 14 comtés de l'ouest de Montréal, a consacré la journée de samedi à du travail en 25 ateliers dont celui de la langue.

Dimanche, les congressistes se sont prononcés sur une bonne partie des résolutions préparées en ateliers.

Québec à Washington

Une des résolutions votées réclame que le Québec ait maintenant un délégué à Washington afin, a-t-il dit, de mieux informer les Américains et qu'ils ne cherchent pas leurs informations sur le Québec à Toronto.

D'autres résolutions préconisent:

— l'apprentissage d'une langue seconde, pas nécessairement l'anglais, après l'acquisition parfaite de la langue française;

— l'imposition de fortes amendes aux employeurs qui léseraient des travailleurs ne parlant que le français;

— l'abolition des clubs privés de chasse et de pêche;

— l'imposition d'une taxe de 2 pour cent sur les droits d'admission à un spectacle de sports professionnels, le produit de cette taxe étant affecté au développement du sport amateur.

Le congrès a cependant rejeté un projet de résolution favorisant l'abolition de la confessionnalité des écoles.

Les congressistes ont aussi adopté une résolution en vertu de laquelle les compagnies d'assurance devront réinvestir leurs profits au Québec et une autre favorisant la transformation au Québec de ses richesses naturelles.



Biron: L'Union nationale avait bien raison, le fédéralisme est très coûteux!

Par Norman DELISLE
LORETTEVILLE (PC) —

Les comptes nationaux du Québec, selon lesquels le fédéralisme a coûté 4.3 milliards aux Québécois depuis 15 ans, sont la preuve que l'Union nationale avait raison.

"Ca prouve que c'est grand temps de négocier une nouvelle constitution, mais que ce n'est pas le temps de se séparer", a dit, dimanche, M. Rodrigue Biron.

Le chef de l'Union nationale et député de Lotbinière commentait pour la première fois depuis leur parution les chiffres rendus publics vendredi par le gouvernement péquiste. Il s'adressait aux membres de la Jeune Chambre de Loretteville, en banlieue de Québec, à l'occasion d'un déjeuner-causerie.

M. Biron a reconnu que ses commentaires étaient à ce stade-ci très parcellaires, compte tenu qu'il n'a pas eu le temps d'étudier à fond depuis vendredi le volumineux document de 200 pages.

Le chef unioniste prétend cependant qu'à première vue, une conclusion se dégage: il faut s'asseoir à la même table et négocier avec le gouvernement fédéral un nouveau pacte confédératif, où, cette fois, le Québec ne serait pas l'éternel perdant.

M. Biron affirme de plus avoir été frappé par un autre aspect qui se dégage de l'imposante masse de chiffres du rapport: le gouvernement fédéral achète beaucoup plus en Ontario qu'au Québec les biens et services dont il a besoin.

Il faut donc développer ici au Québec une industrie secondaire et manufacturière qui nous permette d'augmenter nos ventes et de faire concurrence avec nos voisins ontariens, croit le député de Lotbinière.

CLSE

D'autre part, M. Biron a prononcé un vibrant plaidoyer pour la petite et moyenne entreprise, qu'il croit menacée au Québec.

A ce titre, il a suggéré la création de Centres locaux de services économiques (CLSE), qui joueraient le même rôle auprès des entrepreneurs que celui des CLSC auprès des citoyens en général.

Le chef unioniste a proposé que ces CLSE, établis partout à travers le Québec, aident les petits entrepreneurs en leur indiquant les moyens à prendre pour obtenir toutes les subventions auxquelles ils ont droit, tous les services gouvernementaux dont ils peuvent jouir.

M. Biron a cité le cas d'une petite entreprise de son comté qui PERDU UNE SUBVENTION DE PLUS DE \$30,000 en vertu d'un programme d'aide à la PME, parce qu'elle avait raté de quelques jours, faute d'information, le délai prescrit pour faire sa demande.

"Ca ne coûterait pas plus cher que les CLSC et cela serait très efficace", a dit le chef unioniste.

Economie

Enfin, M. Biron a déploré le peu de cas que l'on fait, selon lui, de l'éducation économique dans nos écoles.

Soulignant le lancement de la Semaine d'information économique, M. Biron a noté que, toutes proportions gardées, l'Ontario avait cinq fois plus d'étudiants qui choisissaient de suivre une formation en administration que le Québec.

Il a signalé qu'un test de connaissances économiques a connu un sort lamentable au niveau secondaire, où il avait été présenté à 2,500 étudiants. Seulement 60 des 2,500 étudiants avaient réussi à obtenir 50 pour cent.

"On forme trop de spécialistes en sciences humaines et pas assez de jeunes administrateurs compétents et dynamiques", a déploré le député de Lotbinière.

Il a d'ailleurs invité le ministre de l'Éducation à mettre sur pied, pour les étudiants du secondaire, des programmes de formation économique.

Enfin, il a attribué au système d'éducation traditionnelle le fait que les Québécois d'aujourd'hui sont peu au fait des questions économiques.

"A l'école, une des premières choses qu'on nous a apprises, c'est que le Christ a rencontré un jeune homme riche pour l'inviter à se départir de ses biens, a dit M. Biron. On nous a toujours répété que les pauvres allaient au ciel et les riches en enfer."

Le chef de l'UN croit plutôt que le "véritable message de l'Évangile est de travailler". "C'est un véritable message économique", a-t-il conclu.

carrières ET PROFESSIONS

DIRECTEUR RÉGIONAL DES VENTES

(Expérience dans la vente de l'assurance-vie requise)

Poste vraiment enviable bientôt vacant dans les Cantons de l'Est pour un candidat possédant des qualifications nécessaires. La personne choisie devra surveiller une équipe de vente et embaucher de nouveaux gérants. Elle pourra aussi faire des ventes personnelles. Traitement: salaire de base, allocation pour dépenses, commissions, boni et bénéfices marginaux ordinaires. Pour entrevue, faire parvenir votre curriculum vitae à:

THEODORE J. CUSSON, F.I.C., DIRECTEUR GENERAL
ASSOCIATION CANADO-AMÉRICAIN, 52, RUE CONCORD
MANCHESTER, NEW HAMPSHIRE 03101

Nous désirons partager espace de bureau, une journée par semaine, soit le MARDI ou le JEUDI si possible.

Le local devrait être situé sur la rue principale de Granby, au premier étage.

Le bureau pourrait être celui d'un NOTAIRE, A-VOCAT, OPTOMÉTRISTE, OPTICIEN, DENTISTE, etc...

Communiquer par lettre ou téléphoner à:

Normand A. Laplante & Associés,
250, KING EST,
SHERBROOKE, P.Q.
J1G 1A9
TÉL.: 569-9985

GÉRANT D'USINE

- Une compagnie internationale requiert les services d'un gérant d'usine pour leur plan de transformation de plastique dans la province de Québec.

- Il n'est pas nécessaire que les futurs candidats aient des connaissances de cette industrie, quoiqu'ils doivent avoir une expérience récente comme gérant, et avoir complété un cour bilingue dans toutes les facettes.

- En retour la compagnie offre un intéressant salaire de base, d'excellents bénéfices marginaux, plus auto fournie par la compagnie.

- Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir un résumé détaillé, lequel sera traité confidentiellement à:

GÉRANT DU PERSONNEL
Suite 106
7400 Sherbrooke St. West
Montréal, Qué.
H4B 1R8

Le midget est éliminé

L'atome et le bantam en route vers les finales

GRANBY (AC) — Comme à leur bonne vieille habitude, toutes les formations des Mini-Vics étaient à l'oeuvre en fin de semaine alors que se sont poursuivies leur demi-finale respective.

Jean Patenaude et ses jeunes atomes sont devenus les premiers locaux à se voir octroyer le droit à la grande finale samedi à Thetford quand ils ont défait cette équipe par le compte de 3 à 1, blanchissant l'adversaire dans cette série trois de cinq. Denis Blanchard a liquidé Thetford avec une performance de deux buts, l'autre appartenant à Benoît Quintal.

Les Mini-Vics pee-wee de Pierre Bélanger étaient à Sherbrooke hier soir où ils affrontaient les Castors. Mais samedi à Granby dans leur demi finale trois de cinq contre cette équipe, les locaux ont pris

l'initiative de la série en l'emportant au compte de 5 à 4. Ils menaient alors deux victoires à une. L'attaque de Granby a été dirigée par Michel Fafard avec deux buts et deux passes, ainsi que par André Berger, Joël Bédard et Benoît Chicoine. Jean-Guy Charbonneau y est allé de quatre mentions d'assistance, et Marc Roy récoltait deux passes.

Les hommes de Roger Vachon étaient aussi à Thetford samedi où ils ont remporté une troisième victoire de suite pour mettre fin à leur série de demi-finale. Leur gain de 4 à 1 a été remporté grâce à des filets de Sylvain Roy,

Robert Delorme, Alain Ménard et Daniel Lemieux. Tout comme chez les atomes, les bantams devraient normalement commencer leur finale en fin de semaine prochaine.

Quant aux midgets de Jocelyn Desrochers et de Normand Bernier, ils évoluaient à Drummondville samedi soir. Une partie chaudement disputée que les Olympiques ont remportée au compte de 1 à 0 sur les Vics leur donnant une égalité dans cette semi-finale, deux à deux. Yvan Desrosiers avait été le joueur qui avait brisé les reins des locaux...

Et hier, les Olympiques ont brisé les reins des Vics

en l'emportant 7 à 1 dans une joute qui ne s'est jamais terminée, l'arbitre préférant mettre un terme à une joute qui était déjà perdue et qui prenait une allure difficile. Jacques Pomerleau a enregistré le filet des Granbyens.

Chez les pee-wees
On apprenait en dernière heure hier soir que le pee-wee a été battu à Sherbrooke, et ce au compte de 6 à 2. La série est maintenant égale deux à deux. Pour les hommes de Pierre Bélanger, Patrick Murray et Benoît Chicoine ont enfilé les buts et la série se poursuivra à Granby mercredi soir à 18 heures.

Malgré une deuxième victoire samedi

Pour une fois, les Maroons ont eu un peu plus de difficulté

WATERLOO (GP) — Les Maroons de Waterloo ont continué leur domination en fin de semaine avec une deuxième victoire en autant de parties dans la série finale de la ligue juvénile Majeure du Richelieu aux dépens des Chevaliers d'Iberville. Cette fois, ils ont eu un certain frisson puisque la victoire ne fut pas aussi facile que la veille. C'est un gain de 10 à 9, chèrement acquis qui leur permet maintenant de songer sérieusement aux grands honneurs de cette

classique de fin de saison.

Claude Bellefeuille avec une soirée de quatre buts a été l'artisan par excellence de la victoire. Jocelyn Massé pour sa part y allait d'une paire. Michel Holmes, Guy Blanchard, Pierre Bélanger et Pierre Gauthier ont été les autres buteurs des vainqueurs.

Pour Oberville qui présentait un club au complet avec le retour au jeu de Robert Hamel, il a lui-même signifié sa présence avec quatre francs buts, Richard Rousseau s'est

aussi distingué avec également quatre buts. Jocelyn Lanoue complétait le pointage.

Pour les hommes de Gaudet, c'était la première fois depuis le début des séries éliminatoires qu'ils avaient tant de difficulté à l'emporter. Après quarante minutes de jeu, le pointage était 6 à 5 en leur faveur et ils ont du trimé dur dans la dernière séquence pour conserver l'initiative du match. C'est Dave Sanschagrin qui a débuté la partie devant les

filets des Maroons. Il a officié durant deux périodes avant de céder sa place à Michel Malouin. Tous les deux ont bloqué 36 lancers contre 38 pour le tandem Racicot-Couture, démontrant ainsi le côté serré du duel. Au comain de la robustesse, un match relativement sans histoire, seulement 13 punitions mineures ont été décernées par l'officiel Cariépy dont 8 aux locaux. La série se transporte maintenant à Iberville jeudi soir pour la présentation du troisième match.



Yvon Lambert est, comme le dit l'expression commune, pris en sandwich entre Ed Giacomin et Rick Wilson, mais tout ça n'a pas empêché le Tricolore de faire subir un second blanchissage en deux jours aux Red Wings, hier, au compte de 6 à 0.

Un autre blanchissage des Canadiens

Trois buts pour Doug Risebrough...et oui!

DETROIT (AP) - Doug Risebrough a marqué trois buts, et son coéquipier Réjean Houle deux, hier, pour conduire le Canadien de Montréal à une victoire de 6-0 contre les Red Wings de Detroit.

Steve Shutt a complété le pointage avec son 56ème filet de la saison. Risebrough et Houle en ont chacun 21 à leur actif.

Le Canadien, qui a gagné ses huit derniers matches et n'a perdu qu'une seule de ses 31 dernières rencontres, a ainsi récolté son 13ème blanchissage de la saison, un quatrième pour le gardien Michel Larocque.

Il s'agissait également pour le Tricolore d'une 58ème victoire cette saison, ce qui égale la marque qu'il avait établie l'an dernier.

Aucun filet n'a été réussi en période initiale mais Montréal a déjoué Jim Rutherford cinq fois au deuxième tiers. Rutherford avait remplacé Ed Giacomin vers la fin du premier vingt, ce dernier ayant été blessé.

Les Red Wings ont aussi perdu les services de Michel Bergeron au cours du match. Bergeron a contesté un but avec un peu trop de véhémence auprès de l'arbitre Ron Wicks qui l'a expulsé de la rencontre.

Islanders 6
Cleveland 3

Les Islanders de New York se sont approchés à deux points des Flyers de Philadelphie et de la première place au classement de la section Lester Patrick, hier, en battant les Barons de Cleveland 6-3.

Denis Pavin a réussi deux buts pour New York, les autres filets des vainqueurs allant à Ed Westfall, Billy Harris, Jude Drouin et Bob Bourne.

Ralph Klassen, par deux fois, et Dave Gardner ont marqué pour Cleveland.

Les Islanders n'ont perdu aucun de leurs neuf derniers matches.

N.-Angleterre 5
Edmonton 2

Tom Webster a réussi deux buts, hier, et les Whalers de la Nouvelle-Angleterre ont triomphé des Oilers d'Edmonton par 5-2 dans une rencontre de l'Association mondiale de hockey.

Mike Antonovich, Rick Ley et Mike Rogers ont également marqué pour les Whalers tandis que Rusty Patenaude et Gavin Kirk ont riposté pour Edmonton.

Le gardien Cap Raeder, des Whalers, a réalisé 39 arrêts.

Winnipeg 5
Houston 3

Ménés à l'attaque par Bobby Hull, auteur de trois buts, les Jets de Winnipeg ont battu les Aeros de Houston 5-3, hier, dans un match de l'Association mondiale de hockey.

Hull a réussi ses trois buts avec avantage numé-

rique. Les Aeros avaient gagné leurs 21 matches précédents à domicile.

Peter Sullivan et Anders Hedberg ont obtenu les autres buts des vainqueurs, tandis que Larry Lund, par deux fois, et John Tonelli ont marqué pour Houston

Par les Patineurs de Waterloo Une revue de patinage tout à fait exceptionnelle...

WATERLOO - La revue sur glace organisée par les Patineurs de Waterloo aura connu sa large part de succès. Plus de 1400 personnes ont passé les tourniquets du Centre Sportif de Waterloo hier, afin d'aller assister à un des deux spectacles offerts par la troupe de patineurs...

Les photos parlent par elles-mêmes. Et sur la première vignette, signée Jeannot Petit, nous voyons une scène de la première partie du spectacle alors que le Prince Charmant, poste occupé par Sylvie Beauregard, vient à la rencontre de Blanche Neige, tenue par Maryse Beauregard pour la circonstance.

Toujours sous une merveilleuse coordination autant des patineurs, de l'éclairage que des costumes et du son, la deuxième partie du spectacle a été tout aussi spectaculaire que la première alors qu'on a vu entre autres la revue Candy Man, une corégraphie de Christine Girouard, instructeur du club de patineurs de Waterloo, (deuxième photo).

Et que le spectacle continue...



STRIP GOGO-STRIP GOGO-STRIP GOGO 'AU BAR-SALON COSETTE DE BROMONT

CETTE SEMAINE
DANSEUSE TRÈS
SEXÉE ET TRÈS
TALENTUEUSE



GILLES PLANTÉ
GÉRANT

Spectacle à 9.30 — 10.45 — minuit — 1.30

BAR - SALON COSETTE
BROMONT, RUE SHEFFORD
Serge "PIT" PAQUETTE, propr.

TOUJOURS DU NOUVEAU A...
L'HÔTEL GRANBY
SPECTACLE DE VARIÉTÉS
A LA
PLANÈTE ROUGE
CETTE SEMAINE

NICO
CHANTEUR-GUITARISTE



ÇA
VAUT
LA PEINE
D'ÊTRE
VU

HEURES DE
SPECTACLE

Lun à Jeu 11 heures
p.m. à 1 heure a.m.
Ven-Sam 9 heures
p.m. à 11 heures p.m.
et 1 heure a.m. Dim
10 heures p.m. à
minuit

Le
BAR-TERRASSE
est l'endroit pour
la détente
Ouvert tous les jours
de 9 h a.m.
à 3 h a.m.

PROCHAIN SPECTACLE

CLAIRE SYRIL
CHANTEUSE

CLAUDE BOYER & CIE

Les compétitions olympiques

Les pays africains résolus à en obtenir la suspension

ABIDJAN (Reuter) — Les pays africains sont résolus à obtenir la suspension des compétitions olympiques et des autres compétitions internationales de tout pays entretenant des relations sportives avec l'Afrique du Sud.

Plusieurs résolutions en ce sens ont déjà été déposées devant la commission exécutive du C.I.O. qui se réunit à partir de mardi, pour une semaine, à Abidjan, apprend-on de source informée.

La réunion de mardi est précédée de consultations au sein du conseil du C.I.O. — l'exécutif de neuf membres du comité international — et de l'assemblée des comités nationaux olympiques, rassemblant 134 pays. La commission exécutive ne peut elle-même prendre de décisions. Elle formule des recommandations qui seront ensuite soumises à l'approbation de l'assemblée générale du C.I.O., dont la prochaine session se déroulera à Prague en juin.

La position du Nigeria est conforme à la résolution adoptée lors du conseil ministériel de l'Organisation de l'unité africaine (O.U.A.) à Rome en février, qui prescrivait la boycottage par l'Afrique, jusqu'à 1978, de tout pays entretenant des relations sportives avec l'Afrique du Sud.

La participation de la Nouvelle-Zélande au jeu de Montréal et sur ceux d'hiver, d'Innsbruck, sera soumis à la session de la commission exécutive. Président du Conseil supérieur du sport en Afrique (C.S.S.A.), M. Abraham Ordia a déclaré à l'agence Reuter: "Maintenant que l'Afrique du Sud a été expulsée de presque toutes les organisations sportives, la nouvelle phase de la bataille pour supprimer l'apartheid dans le sport se déroulera contre les pays qui l'encouragent".

"Seul un isolement total contraindra l'Afrique du Sud à modifier sa politique sportive raciste", a-t-il dit. "Les soi-disant changements intérieurs annoncés dans le domaine sportif en octobre par l'Afrique du Sud ne satisfont pas les règlements olympiques qui interdisent toute forme de discrimination", a-t-il ajouté.

L'une de ces résolutions, déposée par le Nigeria, invite le comité international à étendre les règlements olympiques qui interdisent aux pays de s'engager dans des compétitions internationales aux côtés de pays qui ont été suspendus du mouvement ou ne sont plus reconnus par lui.

Le texte est directement dirigé contre la Nouvelle-Zélande et les pays qui persistent à maintenir des liens sportifs avec Pretoria, dit-on de source nigérienne.

Il paraît assuré de bénéficier du soutien de l'Europe de l'Est et des pays progressistes qui ont fait leur la lutte contre l'apartheid, ajoute-t-on.

Congé sans condition Earl Williams est placé au repêchage

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont placé le nom du premier-but-receveur Earl Williams au repêchage, afin de lui accorder son congé sans condition, a-t-on annoncé, samedi.

Agé de 28 ans, Williams, un vétérinaire de six saisons dans les majeures, avait été la recrue de l'année dans la LNB en 1971 après avoir frappé 33 circuits et produit 87 points avec les

Braves d'Atlanta en plus de conserver une moyenne de .268.

Il a été envoyé à Baltimore pour les saisons 1973-74 avant de revenir à Atlanta en 1975. Les Expos l'ont acheté des Braves en juillet dernier. Il a frappé .212 pour Atlanta et .237 pour les Expos avec un total de 17 circuits. Il détient une moyenne à vie de .248 et a frappé 125 circuits.

Provenant des A's Claudell Washington passe aux Rangers

MESA, Ariz (AP) — Les A's d'Oakland ont échangé le voltigeur Claudell Washington, l'un des seuls joueurs demeurant de leur équipe championne du monde il y a trois ans, aux Rangers du Texas, samedi, en retour du lanceur Jim Umberger et de l'intérieur recrue Rodney Scott.

Washington, 22 ans, est arrivé dans les majeures en 1974 et a conservé une moyenne de .285 en 73 parties, aidant les A's à remporter leur troisième championnat d'affilée. Il frappa pour .308 en 1975, produisant 77 points et volant 40 buts. Mais il n'a conservé qu'une Moyenne

de .257 la saison dernière. Son départ laisse seulement le lanceur Vida Blue et le voltigeur du centre Bill North comme les seuls A's de l'édition de 1974.

Umberger, 24 ans, un gaucher, a connu une saison de 10-12 avec les Rangers l'an dernier avec une mpm de 3.15. Scott, 23 ans, a joué à Denver, dans l'Association Américaine l'an dernier, où il conserva une moyenne de .307 tout en volant 35 buts avant de terminer la campagne avec les Expos de Montréal où il afficha une moyenne de .400 en sept parties.

Après douze ans Les Red Sox disent merci à Petrocelli

WINTER HAVEN (AP) — Les Red Sox de Boston

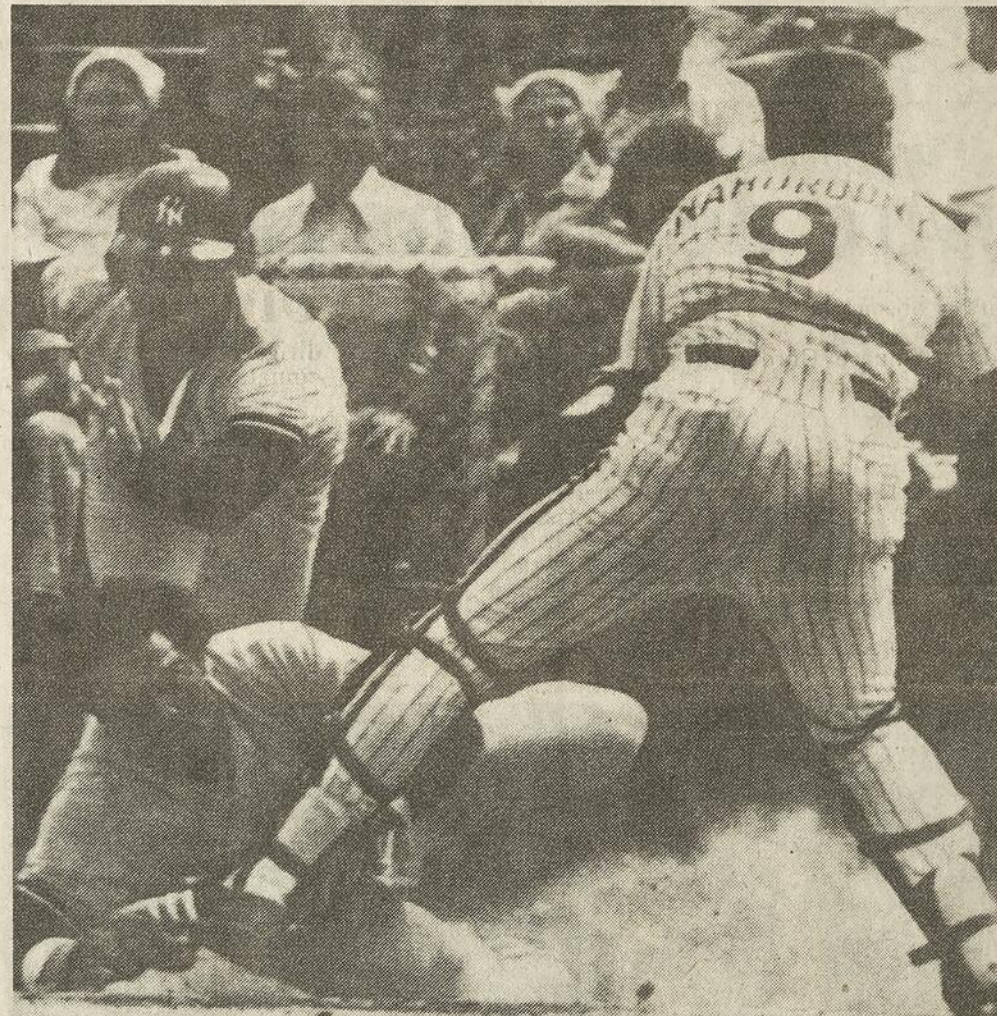
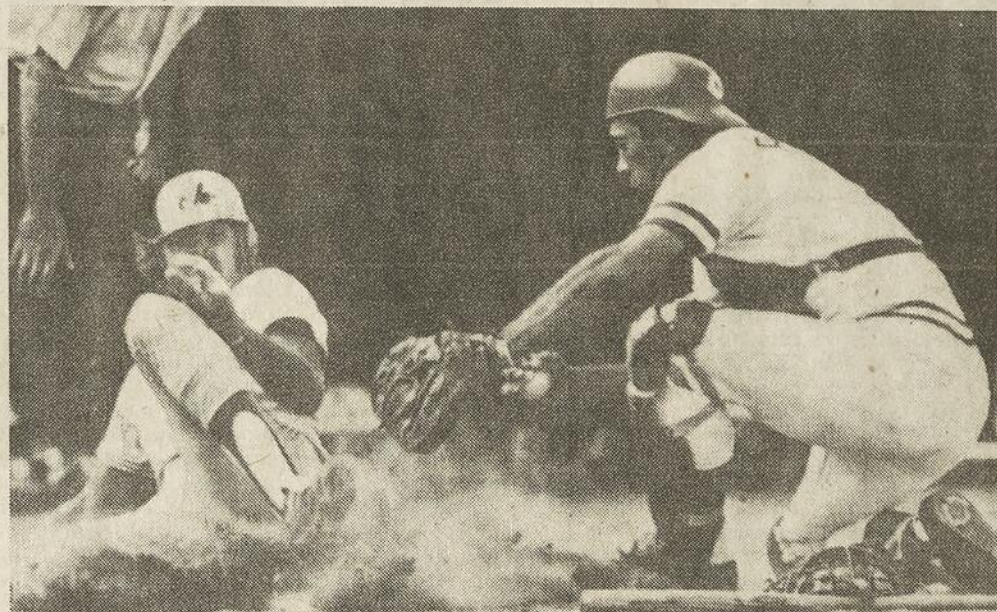
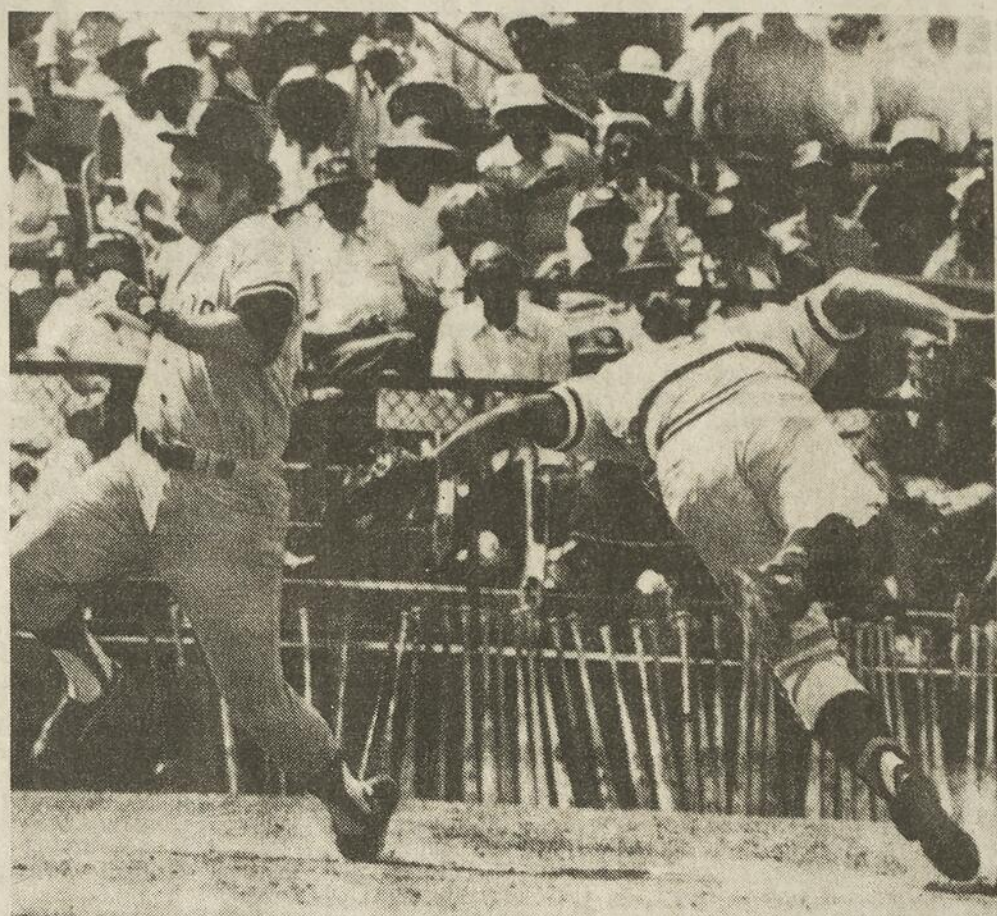
ont accordé son congé sans condition au vétérinaire troisième-but Rico Petrocelli, samedi.

Agé de 33 ans, Petrocelli a joué 12 ans avec les Red Sox où il a cogné 210 circuits et produits 773 points. Il a conservé une moyenne à vie de .251 en 1.553 apparitions au bâton. Il est devenu l'arrêt-court des Red Sox en 1965. En 1969, il a frappé 40 circuits, un record de la LAB pour les arrêts-courts. Il est passé au troisième but en 1971.

HOUSTON (AP) — Les Astros de Houston ont échangé le deuxième-but Rob Andrews et un joueur à être nommé plus tard aux Giants de San Francisco en retour du voltigeur Willie Crawford et de l'intérieur Rob Spering, samedi.

Andres, deuxième-but régulier de l'équipe l'an dernier, a perdu son poste à la recrue Julio Gonzalez ce printemps. Crawford, 30 ans, a frappé pour une moyenne de .304 avec les Cardinals de St. Louis l'été dernier avant de passer aux Giants.

Un coup d'oeil sur les camps du baseball



Comme il en est devenu une coutume depuis quelques temps, nous vous offrons aujourd'hui quelques scènes croquées aux différents joutes des camps d'entraînements des équipes du baseball majeur. Il y a tout d'abord le gros Thurmon Munson (15) qui a essayé de se glisser au marbre derrière le dos de Johnny Bench au cours de la rencontre d'hier entre les Yankees et les Reds de Cincinnati. Le célèbre receveur new-yorkais a réussi son coup après que Carlos May ait frappé un coup au champ droit. Et ça a tout pris pour que Munson se rende... Par la suite, nous revoyons Bench, cette fois à la rencontre de samedi contre les Expos. Le haut salarié des Reds vient tout juste de compléter un double-jeu en retirant Larry Parrish au marbre. Parrish avait tenté de compter sur un coup de Mike Jorgensen au deuxième coussin mais le joueur Doug Flynn a pu relayer à son receveur juste à temps. Ah ces Expos. Puis finalement, on voit un autre jeu au marbre et cette fois c'est Reggie Jackson, celui-là même qui aurait peut-être pu, enfin bref, évoluer à Montréal mais qui n'a pas voulu... En tous les cas, c'est Jackson qui se fait retirer par le receveur des Phillies de Philadelphie, Bill Mahorodny. C'est après un simple de Chris Chambliss que l'ex-vedette des A's a voulu faire peur aux Phillies mais le gant du receveur a été plus fort que la volonté du coureur...

Pendant ce temps, à Fort Lauderdale, les Yankees de New York ont échangé le voltigeur Kerry Dineen, de leur filiale de Syracuse, aux Phillies de Philadelphie en retour de l'intérieur Sergio Ferrer, de leur filiale d'Oklahoma City. Dineen, 24 ans, a conservé une moyenne de .253 à Syracuse la saison dernière. Le frappeur gaucher est apparu dans 29 parties pour les Yankees au cours des deux dernières saisons, compilant une moyenne de .345.

Ferrer, un frappeur ambidextre qui joue au deuxième but et à l'arrêt-court, a frappé pour une moyenne de .265 à Oklahoma City en 1976.

En l'emportant sur Barker

Evert a prouvé ce que tout le monde savait...

NEW YORK (AFP) — L'Américaine Chris Evert a prouvé dimanche qu'elle était la reine incontrôlée du tennis mondial en battant la Britannique Sue Barker 2-6, 6-1, 6-1 dans la finale du championnat des "Virginia Slims", première manche de la "triple couronne". Evert a gagné pour la quatrième fois ce tournoi final du circuit d'hiver américain qui lui a rapporté un premier prix de \$50.000. L'an dernier, elle s'était inclinée face à l'Australienne Evonne Goolagong, absente cette année pour début de grossesse.

Lundback, médaille d'or aux JO de 1972, a terminé loin en avant des Canadiens et Américains en un temps de 45.26.

HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AFP) — L'Américain Tom Watson, ancien vainqueur de l'omnium britannique, en ramenant une carte de 66, soit cinq sous la normale, a consolidé sa première place dans le tournoi de golf de Hilton Head Island, en Caroline du Sud, doté de \$225.000 de prix, à l'issue du troisième tour, samedi.

Il totalise 200 coups, soit 13 sous la normale, et entamera la dernière journée de dimanche avec quatre coups d'avance sur l'Australien Graham Marsh. Celui-ci a tourné en 67, samedi, et compte un total de 204.

Ray Floyd, auteur d'un 66, totalise 205 et occupe la troisième place devant George Cadle 68 dont le total est de 207. Trois joueurs se partagent la cinquième place avec 209. Ce sont les Américains Ben Crenshaw et Ed Sneed, chacun avec une carte de 68, et le Sud-Africain Gary Player, qui a négocié les 6.655 verges du parcours en 68.

Jack Nicklaus, auteur d'un 70, totalise 210 tandis que Hubert Green 69, champion sortant de ce tournoi, et Jerry Pate 72, tenant de l'Omnium des Etats-Unis, totalisent 215.

RANCHO SANTA FE, Calif. (AP) — Sandra Palmer, l'une des joueuses les plus consistantes sur le circuit professionnel féminin au cours de la dernière décennie, a joué un deuxième 68 consécutif, samedi, pour prendre une avance de trois

coups après la troisième ronde du tournoi Kathryn Crosby d'une bourse de \$150.000.

Elle possède un grand total de 207, trois coups de mieux que Hollis Stacy.

TOLEDO, Ohio (AFP) — Les Etats-Unis ont battu le Japon par 9 victoires à une et l'URSS a triomphé du Canada par 10 victoires à zéro, samedi après-midi, à Toledo Ohio, dans les deux matches inauguraux de la Coupe du Monde de lutte libre.

Les Etats-Unis et l'URSS comptent chacun deux points dans le classement de la compétition contre zéro au Japon et au Canada.

CLEVELAND (AFP) — Deux nouveaux records américains ont été établis, samedi, au cours de la troisième et dernière journée des championnats des Etats-Unis universitaires en petit bassin, qui se déroulent à Cleveland Ohio.

Ces records ont été établis en série et il y a de grandes chances qu'ils seront encore améliorés en finale. Joe Bottom a nagé le 100 verges libre en 43.49. L'ancien record était détenu depuis 1975 par le Sud-Africain Jonty Skinner en 43.92.

De son côté, Mike Bruner a amélioré en 1.46.20 le record du 200 mètres "w" papillon qui appartenait à Mark Spitz en 1.46.89, depuis 1972.

CHERCHEZ-VOUS LE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

HENRI-PAUL BOISCLAIR 80, rue GASPÉ, BROMONT, Qué.

Vous invite aux unions de prières tous les samedis soir à 7 h 30 p.m. Prières pour les malades. Prières pour vos intentions. Réponse à toutes questions sur la parole de Dieu. Merci à tous. Tout est gratuit.

Informations: 534-2579

77 ROYAL MONACO

ROYAL MONACO '77 2 portes, hard top, prix de base (non tel qu'illustré)

\$5478.



La seule grande voiture qui vous offre plus pour votre argent

En 77, comptez sur la technique Dodge.

MAHEU AUTO INC. 997, Principale Granby 378-0178 378-7474

OUVERT DE 8 H A.M. À 9 H 30 P.M.



Est-ce que vous connaissez Manfred Brunner?

Slalom parallèle masculin: un autre inconnu l'emporte

SOLYNIEVE (Reuter) — Le slalom parallèle masculin de Solynieve, dernière épreuve du calendrier de la Coupe du Monde 1977, s'est conclu comme l'épreuve féminine sur la victoire d'un grand "outsider", en l'occurrence le jeune Autrichien Manfred Brunner.

Le skieur de Bad Kleinkirchheim, en Carinthie, qui a réalisé l'exploit de remporter toutes ses manches contre des adversaires aussi glorieux que Bernard Russi, puis Andreas Wenzel, Cristian

Neureuther, Leonard Stock, s'imposa en finale contre son compatriote Klaus Heidegger. Celui-ci avait de son côté écarté Heini Hemmi, Willy Frommelt et Bruno Nockler.

Sur le même parcours plat et facile de 370 m de long qu'avaient déjà emprunté les skieurs samedi, il ne fut jamais en mesure d'inquiéter un Manfred Brunner en grande condition.

Il s'inclina dans le premier duel pour 50 millièmes, dans le second pour 292.

Il n'en perdit pas pour autant son large sourire, et félicita chaleureusement son camarade.

"J'aurais bien aimé finir l'hiver en beauté, mais ce terrible Manfred ne m'a pas fait de cadeau", dit-il avant la distribution des prix.

"J'ai donné ce que je pouvais dans cette compétition ou je me suis beaucoup amusé, mais qui était insuffisamment technique. Il s'agissait avant tout de posséder de bonnes ressources physiques, ce qui était indubitablement le cas pour mon vainqueur."

Depuis le slalom géant de Furano, Japon, voici un mois, Manfred Brunner a effectivement démontré son excellente condition.

Après avoir terminé deuxième dans le géant derrière Hansi Hinterseer, il finit par la suite encore trois fois parmi les 10 premiers, réalisant surtout de très rapides deuxième manches.

Premier grand succès
"C'est mon premier grand succès", dit-il après sa dernière descente. "Même si elle est obtenue dans une compétition sans grande signification, elle est très belle pour moi. J'ai battu de bons adversaires qui ne se sont pas laissés faire. Une telle victoire est surtout importante

pour mon moral. Ces dernières semaines m'ont enfin démontré que je dispose moi aussi des qualités pour vaincre, après un début de carrière plutôt décevant."

A l'instar de la compétition féminine, cette dernière rencontre a été marquée par de nombreuses surprises.

Des favoris comme l'Italien Franco Bieler, le Suisse Walter Tresch et le vainqueur de la Coupe du Monde Ingemar Stenmark, tous des spécialistes de cette discipline, se sont rapidement faits sortir.

Ce fut le modeste Autrichien Leonard Stock, âgé de 19 ans, qui triompha du Suédois.

Le descendeur autrichien, 31ème au classement final de la Coupe du Monde, devança deux fois l'illustre champion, le précédant au total de plus d'une demi-seconde.

"Je n'étais pas dans un bon jour", dit Ingemar après qu'il eut rapidement quitté l'enceinte d'arrivée pour skier tranquillement tout seul.

"J'étais souffrant et les conditions de courses n'étaient pas idéales pour moi aujourd'hui. J'ai besoin de parcours plus sélectifs. Je n'étais également pas suffisamment motivé pour une compétition qui n'avait aucune signification pour moi."

La vedette scandinave partira aujourd'hui avec sa famille pour Malaga, au bord de la mer, pour s'y reposer pendant quelques jours des fatigues de l'hiver.

A la mi-avril, il reprendra le chemin d'une caserne militaire. Il sera sous les drapeaux jusqu'en août.

Samedi dans la Nationale Un blanchissage et Lafleur continue...

MONTREAL (PC) — Guy Lapointe a mis fin à un match sans but au milieu du dernier engagement, samedi soir, et le Canadien de Montréal a ensuite réussi à blanchir les Red Wings de Detroit 4-0.

Guy Lafleur a continué sa magistrale série à l'attaque en enfilant le deuxième but du Canadien en plus d'aider sur celui de Lapointe. Durant les 24 parties où il a obtenu au moins un point, Lafleur a complé 17 buts et amassé 36 passes, portant son total de points à 128.

Yvon Lambert et Bob Gainey ont réussi les autres buts du Canadien.

Lapointe a réussi à déjouer le gardien Jim Rutherford d'un tir de 15 pieds après avoir reçu le disque de Lafleur de derrière le filet. Lafleur réussissait à déjouer Rutherford tout juste deux minutes et demi plus tard.

Le Canadien a maintenant joué 32 parties locales de suite sans défaite, soit 27 victoires et cinq matches nuls.

Ken Dryden a effectué 22 arrêts pour son neuvième blanchissage de la campagne, tandis que le Canadien dirigeait 29 tirs vers Rutherford.

Cincinnati 6 Québec 4
Richard Leduc a enfilé ses 49e et 50e buts de la saison, samedi soir, pour

diriger les Stingers de Cincinnati à un gain de 6-4 sur les Nordiques du Québec, dans l'AMH.

Blaine Stoughton a aussi réussi deux buts pour les vainqueurs, les autres allant à Ron Plumb et Claude Larose.

Marc Tardif a réussi deux des buts des Nordiques, les autres allant à Curt Brackenbury et Normand Dubé devant une assistance de 10,636 spectateurs.

Boston l'emporte

Les Bruins de Boston ont réussi trois buts dans les 75 dernières secondes pour remporter une victoire de 7-5 sur les Maple Leafs de Toronto.

Les Bruins ont déclassé l'adversaire 5-1 en troisième période, dont les buts égalisateurs, gagnant et d'assurance furent réussis en seulement 44 secondes.

Le défenseur-recrue Doug Halward a égalé les chances 5-5 à 18:45 après avoir capté une passe de Wayne Cashman.

Don Marcotte enregistrait le but gagnant 30 secondes plus tard et le défenseur Rick Smith a complé le bal dans un filet désert 14 secondes plus tard.

Matti Hagman a auparavant enfilé deux autres buts au profit des Bruins avec John Wensink et Jean Ratelle ajoutant les autres.

Darryl Sittler, George Ferguson, Bob Neely, Lanny McDonald et Bruce Boudreau, avec le seul but des Leafs en dernière période, ont marqué pour les perdants.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Section Norris						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Canadien	77	58	8	11	371	167
Pittsburgh	76	32	31	13	229	240
Los Angeles	76	31	31	14	248	227
Washington	75	21	40	14	203	286
Detroit	76	16	51	9	176	292

Section Adams						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Buffalo	77	47	23	7	290	212
Boston	76	45	23	8	293	230
Toronto	76	33	30	13	294	262
Cleveland	76	24	40	12	224	279

Section Patrick						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	76	46	16	14	310	205
Islanders	77	46	19	12	279	183
Atlanta	77	33	33	11	252	254
Rangers	77	28	35	14	265	298

Samedi						
Islanders	5 St. Louis	2 Philadelphie	9 Vancouver	3 Montréal	4 Detroit	0 Chicago
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7

Hier						
Montréal	6 Detroit	0 Islanders	6 Cleveland	3 Pittsburgh	4 Boston	3 Chicago
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7

Demain						
Islanders	à Philadelphie	Detroit	à Washington	Los Angeles	à Vancouver	Cleveland
à	à	à	à	à	à	à
à	à	à	à	à	à	à
à	à	à	à	à	à	à

ASSOCIATION MONDIALE						
Section Est						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	76	44	30	2	334	279
Cincinnati	75	38	34	3	336	279
Indianapolis	76	35	34	7	256	280
N-Angleterre	77	32	39	6	264	275
Birmingham	76	30	43	3	267	286

Section Ouest

PJ	G	P	N	PP	BC	Pts
Houston	74	46	22	6	299	216
Winnipeg	74	43	29	2	341	263
San Diego	75	37	34	4	259	264
Edmonton	76	31	42	3	218	291
Calgary	73	28	41	5	219	266
Phoenix	75	27	44	4	258	354

Samedi						
Cincinnati	6 Québec	4 Indianapolis	4 N-Angleterre	2 San Diego	4 Calgary	2
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7

Hier						
Edmonton	2 N-Angleterre	5 Winnipeg	5 Houston	3 Indianapolis	à Birmingham	Phoenix
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7

JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC (Série quart de finale, 8 points)

Hier						
Cornwall	3 Trois-Rivières	5 (Trois-Rivières mène 4 à 2)	Sherbrooke	4 Laval	2 (Sherbrooke mène 4 à 0)	Québec
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7
7	7	7	7	7	7	7

Mardi						
Laval	à Sherbrooke	Trois-Rivières	à Cornwall			
à	à	à	à			
à	à	à	à			

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)

Samedi						
Waterloo	10 Iberville	9 (Waterloo mène 2 à 0)				
7	7	7				
7	7	7				

LIGUE RICHELIEU (Demi-finale 4 de 7)

Hier						
Drummondville	6 Longueuil	5 (Longueuil mène la série 2 à 1)				
7	7	7				
7	7	7				

Mardi

Longueuil						
à Drummondville						
à						

Les sommaires des rencontres du hockey

Montréal 6 Detroit 0

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but
Pénalités: Cameron 10:31, Murray 13:28, Risebrough (mineure), Polonich (mineure double) 18:08, Lochead 18:59.

DEUXIÈME PÉRIODE

1—MONTREAL: Risebrough 19 (Robinson, Lambert)4:39
2—MONTREAL: Houle 20 (Lapointe, Lematre)12:49
3—MONTREAL: Shutt 56 (Lafleur, Savard)13:50
4—MONTREAL: Risebrough 20 (Lambert, Tremblay)14:52
5—MONTREAL: Risebrough 21 (Lafleur)19:29

TROISIÈME PÉRIODE

6—MONTREAL: Houle 21 (Wilson)8:45
Pénalités: Lambert 12:01, Mahovlich 17:56.

TIRS AUX BUTS

MONTREAL: 10 8-35
DETROIT: 4 4-9-17
Gardiens: Larocque, Montréal; Giamin, Rutherford, Detroit.
Assis: 10,088.

Winnipeg 5 Houston 3

PREMIÈRE PÉRIODE

1—WINNIPEG: Hull 12 (Long, Nilsson)18:17
Pénalités: Lund 4:14, Hedberg et Ruskowski 4:58, Taylor 7:24, Lindstrom et Tonelli 8:14, Ruskowski 10:13, Sjöberg 10:31, Popiel 12:55, Hale 14:31, Ford 15:16, Lund 18:29.

DEUXIÈME PÉRIODE

2—WINNIPEG: Hull 13 (Hedberg, Nilsson)9:03
3—HOUSTON: Lund 26 (Gray)14:06
4—WINNIPEG: Sullivan 29 (Lahrastraen, Ford)18:49
Pénalités: Mark Howe 1:21, Lesuk et Larway 4:37, Tonelli 7:31, et 15:05, Sullivan 14:31, Connor 18:45.

TROISIÈME PÉRIODE

5—WINNIPEG: Hedberg 06 (Nilsson, Sjöberg)0:50
6—HOUSTON: Tonelli 24 (Taylor, Connor)0:57
7—WINNIPEG: Hull 14 (Hedberg, Nilsson)8:04
8—HOUSTON: Lund 27 (Gray, Rutledge)13:07
Pénalités: Connor 2:49 et 6:11, Lindstrom, Lukowich (mineures, majeures) 8:59, Sjöberg et Marty Howe (majeures) 14:23, Long 14:45.

TIRS AUX BUTS

WINNIPEG: 11 8-11-25
HOUSTON: 3 7-8-22
Gardiens: Daley, Winnipeg; Rutledge, Houston.
A-10,976

Islanders 6 Cleveland 3

PREMIÈRE PÉRIODE

1—CLEVELAND: Klassen (13) (Gardner)0:58
2—ISLANDERS: Westfall (14) (Moretto, Gardner)11:15
3—CLEVELAND: Klassen (14) (Westfall, Henning)13:41
4—ISLANDERS: Harris (23) (Gilles, Trotter)13:23
5—ISLANDERS: Harris (23) (Westfall, Henning)13:41
Pénalités: Merrick 7:56, D. Potvin 9:58.

DEUXIÈME PÉRIODE

6—ISLANDERS: Bourne (15) (Lewis, Henning)1:50
7—ISLANDERS: D. Potvin (24) (Drouin, Price)8:03
8—CLEVELAND: Gardner (13) (Maruk, Neilson)19:07
Pénalités: Klassen 7:34, Hart 8:28.

TROISIÈME PÉRIODE

9—ISLANDERS: D. Potvin (25) (Trotter, Harris)2:52
Pénalité: Hart 4:28.

TIRS AUX BUTS

ISLANDERS: 8 7-4-19
CLEVELAND: 10 13-11-34
Gardiens: Smith, Islanders; Meloche, Cleveland.
Assistance: 10,794.

N-Angleterre 5 Edmonton 2

PREMIÈRE PÉRIODE

1—N-ANGLETERRE: Webster 24 (Abrahamson, Ley)18:07
Pénalités: Allighen 0:31, Butters 15:02, Barrie 16:34.

DEUXIÈME PÉRIODE

2—N-ANGLETERRE: Antonovich 38 (Keon, McKenzie)19:52
Pénalités: Webster 9:13, Langenvan 10:02, Lyle, Patrick (mineures, majeures) 11:42.

TROISIÈME PÉRIODE

3—N-ANGLETERRE: Webster 35 (Rogers, Lyle)5:25
4—EDMONTON: Kirk 17 (Callighen, Hamilton)7:10
5—EDMONTON: Patenaude 21 (Sapher, Hamilton)9:47
6—N-ANGLETERRE: Ley 2 (Sapher, Hamilton)9:47
7—N-ANGLETERRE: Rogers 23 (G. Roberts)18:48
Pénalité: Butters 8:10.

TIRS AUX BUTS

EDMONTON: 12 12-16-41
N-ANGLETERRE: 10 15-12-37
Gardiens: Levasseur, Edmonton; Raeder, N-Angleterre.
Assis: 10,507

Qu'en public...

Owchar se conduit mieux sur la glace

●PITTSBURGH (AP) — Le défenseur Dennis Owchar, des Penguins de Pittsburgh, a été arrêté, samedi, après que la police eut appelé pour mettre un terme à une bataille durant une partie pour un anniversaire de naissance dans un bloc-apartement. Owchar, 23 ans, a été accusé de mauvaise conduite et d'obstruction à l'administration de la justice. On prétend qu'il a refusé de quitter les lieux après l'arrivée des policiers. Une jeune fille aurait été frappée à la figure durant l'incident.

●MONTREAL (PC) — Len Frig, des Barons de Cleveland, a été suspendu pour trois parties par le président de la LNH, Clarence Campbell, samedi. Campbell a aussi levé une suspension de deux parties contre Bob Cassoff, des Blues de St-Louis. Ce dernier avait reçu une punition de match, le 20 mars, pour avoir tenté de blesser délibérément Carol Vadnais, des Rangers, avec son bâton. La suspension de Frig fait suite aux punitions de mauvaise conduite et de match qu'il a écoupées contre Vancouver, vendredi soir. Les Barons ont également écoupé d'une amende automatique de \$1,000.

●KOSICE, Tchécoslovaquie (PC) — Les Flyers de Don Mills ont remporté leur première victoire en trois parties au tournoi Vladivostok, un triomphe de 9-2 sur le Lipovsky Mikulas, samedi. Mais les Flyers se sont vu accorder une autre victoire, celle-là par défaut, contre Vyber, une équipe d'étoiles représentant la République socialiste Slovaquie, qui avait battu les Flyers 11-4 la veille. L'équipe de cette république a ainsi perdu deux matches pour avoir aligné des joueurs trop vieux pour ce tournoi. Cette victoire supplémentaire pousse les Flyers en deuxième place de leur section de quatre équipes après trois journées du tournoi à la ronde.

●ROME (AP) — Alfio Righetti, champion poids-lourd italien, a signé un contrat, samedi, pour affronter Muhammad Ali, en mai. Mais les promoteurs italiens ont affirmé que le match aura lieu seulement si Ali accepte et les obstacles légaux sont enlevés du chemin. Les promoteurs du Madison Square Garden poursuivent Ali pour le forcer à défendre son titre contre Duane Bobick.

●BIRMINGHAM, Angleterre (Reuter) — Le Canada a défait l'Iran 5-1, samedi, en première ronde au championnat de tennis de table dans le groupe hommes AA. Le Montréalais Ed Ma a subi la seule défaite des Canadiens en s'inclinant 21-19, 21-9 contre M. Vahzbah.

Eux et le ping-pong Ah, ces Chinois!

●BIRMINGHAM (AFP) — Les joueurs chinois sont venus aux championnats du monde de tennis de table, à Birmingham, où ils étaient toujours invaincus sans avoir concédé un seul set à l'issue de la deuxième journée hier, avec l'objectif de tout gagner ou presque. Pour atteindre ce but, ils n'ont rien négligé et ils ont ainsi mis au point une arme secrète.

Il s'agit de la "raquette combinée" dont le coefficient de frottement est différent d'une face à l'autre. Ce système est déjà utilisé depuis plusieurs années, mais la véritable nouveauté consiste à faire tourner la raquette dans la main pendant que l'adversaire reçoit la balle.



L'équipe gagnante du tournoi de billard féminin qui avait lieu à Stanbridge-East pose sur cette vignette. Cette même équipe a remporté le championnat trois saisons consécutives. Sur la première rangée, nous voyons Margaret Brown, Nicole Chrystal, Car

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

une insertion (maximum 20 mots)	\$2.60
MOTS SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CHARACTÈRES GRAS	80¢
LIGNE AGATE	27¢
1 POUCE x COL.	\$3.78
1 POUCE (1 mois) (Cartes d'affaires)	\$60.00
LOCATION DE CASIER	55¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$21.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc (ligne agate)	38¢
AVIS DE DÉCES	\$10.00 la parution
REMERCIEMENTS	\$10.00 la parution

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

Immeubles POPULAIRE COURTIER 378-0994

GRANBY
"Belle d'autrefois". Grand cottage de style, 9 pièces, 2 salles de bains, 5 chambres, terrain 8,680 pi. ca., situé rue Elgin. Prix \$55,000.

GRANBY
Boul. Montcalm maison 4 logis, rapporte \$7,200. par année. Prix \$42,000. comptant \$5,000.

GRANBY
"Conditions d'achat faciles". Solide bungalow de brique, 6 pièces, construction 1973, 2 app. au sous-sol. Rapport \$285. par mois. Devenez propriétaire pour aussi peu que \$215. par mois, taxes incluses.

GRANBY
"UN BON INVESTISSEMENT". Maison à revenu de 7 logis dont un logis 5 1/2 pièces, construction brique. Rapport \$14,000. par année. Laisserais aller pour 6 fois les revenus.

GRANBY
"Boul. Grove". Superbe résidence 8 pièces, 4 chambres, salle à diner, salle de jeu, garage, foyer, 2 salles de bains, terrain paysagé de 13,860 pi. ca. Faut voir! Prix \$65,000.

ROXTON-POND
"Du confort à peu de frais". Solide bungalow 4 1/2 pièces construction brique 1968, chauffage électrique. Prix \$16,500, comptant \$1,000.

GRANBY
"Confortable c'est peu dire". Solide bungalow brique et masonite, 1976, 6 pièces, terrain 7,800 pi. ca., tapis partout et balayouse centrale. Prix \$33,000.

ROXTON-POND
"Beau, bon, pas cher". Maison mobile 68'x14', 1974, tout installée, propriétaire laisse la remise, le foyer extérieur, la véranda, les rideaux, l'antenne, les lustres, les tapis, etc. Faut vendre cette semaine.

SAVAGE-MILLS
"Mini-ferme". Petite ferme de 10 acres, cottage style loyaliste 10 pièces, solide grange, remise, ruisseau, partie boisée, partie en prairie. A 1/2 mille du futur lac. Prix \$35,000.

CANTON
"Une résidence de choix". Maison de campagne 6 pièces en parfaite condition, remise 24'x22', beaucoup d'arbres, fraisiers, arbres fruitiers, petit lac. Faut voir!

GRANBY
À 285 Fréchet: \$29,500. bungalow brique, 3 chambres à coucher, solarium, sous-sol semi fini, garage. Tél.: 378-0431. Bienvenue chez vous!

Cartes d'affaires

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

74, rue Court, Granby, Qué.
Édifice Centre Professionnel

Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356

LES IMMEUBLES GRANBIEN INC.
378-0131

Châlet fini hiver — très bien entretenu — foyer ext. en pierre — patio — beau terrain boisé — Tél. J. Despars	Superbe cottage canadien 3 étages — 4 lucarnes — 5 ch. — 2 salons — salle à diner — très beau terrain paysagé — Tél. Jeanne Despars
Rue Phoenix: Bloc app. avec 2 locaux commerciaux et un logis de 6 pièces — très propre — revenus \$8,240 — comptant requis \$10,000. — A voir — Contactez Jacques ou Francine Giroux	Buanderie à Granby: Ne travaillez que 4 h par jour avec des revenus nets de \$14,000 — machinerie A-1 — idéal comme deuxième revenu — bail de 5 ans — comptant minimum de \$10,000 — intéressés communiquez avec Jacques ou Francine Giroux

LES IMMEUBLES CHATELAINE COURTIER

GRANBY
Boul. Bovin: maison 4 logis en brique, 4 1/2 pièces chacun, propre, prix \$42,000. Contactez Georgette Langlois, 372-7244

GRANBY
Rue Denison est: 3 logis en stucco, prix \$24,000, conditions très intéressantes pour acheteur sérieux. GEORGETTE LANGLOIS, 372-7244

GRANBY
Rue Cartier: joli cottage 6 pièces, 3 chambres, terrain de 66x131, piscine avec équipement, intérieur repeint à neuf. Contactez: GEORGETTE LANGLOIS, 372-7244

GRANBY
Maison de 3 logis en brique, un de 6 et 2 de 3 1/2 pièces chacun, prix et conditions très intéressants. Contactez: GEORGETTE LANGLOIS, 372-7244

GRANBY
Canton: magnifique bungalow neuf 5 1/2 pièces, terrain 78x140, prix très intéressant pour acheteur sérieux. Contactez: GEORGETTE LANGLOIS, 372-7244

GRANBY
Rue Ste-Anne: bungalow brique 5 1/2 pièces, sous-sol fini, terrain 60x130, piscine avec équipement, aucune offre sérieuse refusée. GEORGETTE LANGLOIS, 372-7244

IMMEUBLES Beaudry REALTIES

42, Principale, Granby 372-4014

CHÉMIN BONNEAU GRANBY: domaine à vendre, maison avec foyer, écurie pour 6 chevaux, terrain boisé.

UNE CARRIÈRE D'AVENIR
s'offre à vous... Bienvenue à toutes personnes ambitieuses.
Pour rendez-vous 372-4014 M. GILLES COUTURE

GRANBY: 503 Laféche, maison un étage et demi en briques et aluminium, très propre, d'excellente construction, quartier résidentiel.

GRANBY: 292 Bourget, maison à vendre avec grange, terrain 143 x 116.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: bungalow avec logis dans la sous-sol de 4 1/2 pièces, loué \$85.00 par mois.

GRANBY: 23-25-27 Phoenix, duplex de 4 1/2 pièces et maison à deux étages en stucco, à bon prix, faut vendre ensemble.

PHILIPPE LABRANCHE
372-0350
IMMEUBLES Beaudry REALTIES
42, Principale, Granby 372-4014

GAGNON & LEMAY
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

CANTON GRANBY
Bungalow en clapboard, construction 4 ans, 4 1/2 pièces, chauffage central, terrain 100x100. Tél. 469-3333 ou 378-2736 (84-90-12026)

MAISONS À VENDRE
5 1/2 pièces, chauffage électrique avec financement garanti par la S.C.H.L. et possibilité d'aide gouvernementale, accessible à toutes catégories d'acheteurs (même sans enfant) quel que soit le revenu familial. Pour informations: Gilles Massé Construction Ltée, tél. 378-1263 ou 378-5152 (80-87-11097)

MAISON À VENDRE, 5 pièces et chambre de bains, grand terrain. Aussi autre grand terrain et un garage. Bon prix! Tél. 372-9504 ou 378-4009 (85-92-12112)

A VENDRE bungalow en brique, 28'x38', avec garage, grand terrain avec arbres, situé dans le Canton chemin Bousquet. Tél. 378-6292 (85-92-12051)

MAISON style canadien, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, foyer, garage double. Terrain 25,000 pi.ca. présentement en construction. Nous pourrions la finir à votre goût directement du constructeur. Echange considéré. DOMAINE ACROTERE INC. tél. 372-6034 (82-92-11968)

MAISONS NEUVES
Situées rue Beaumont, de 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Prêt approuvé par la S.C.H.L. avec aide gouvernementale selon l'acheteur. AUSTRI autres maisons à construire. S'ADRESSER: MIRABEL CONSTRUCTION 378-2239 ou 263-0396 (80-87-11096)

MAISONS À VENDRE, 5 1/2 pièces, 4 modèles différents "MAISONS LATENDRESSE LTEE", S.C.H.L. en fait les inspections et vous offre les prêts assurés avec subvention selon votre classification. C'est avec plaisir que je vous informeral.

REPRESENTANT NORBERT PARENT
Entrepreneur en construction
86, rue Bourgeois
Tél: 378-1389 (87-115-12104)

IMMEUBLE ROGER DEXTRAZE COURTIER

GRANBY
Rue Desjardins, bungalow 10 pièces foyer, terrain 69 x 117, ext brique.

GRANBY
Bungalow rue Cowie & Irwin avec abri auto, prêt à être habité, très bonne construction, construit sur place.

ST-PAUL
Rue des Saules, bungalow 5 1/2 pièces, abri auto, façade en brique 145 x 150, 2 cuis-seaux.

REGIS COTE AGENT
372-3093

N'oubliez pas!
Obligations - Solidarité OXFAM

MAISONS CONSTRUITES SUR PLACE
Maisons modèles dans secteur résidentiel RUES LANGLOIS ET DE BUSSY

PRIX À PARTIR DE \$26,000. INF. 378-3696 - 378-6628

AUSSI, NOUS CONSTRUISONS SUR VOTRE PROPRE TERRAIN Maisons sujettes au rabais fédéral PROFITEZ DU TAUX D'INTÉRÊT ACTUELLEMENT PLUS BAS

GAGNON & LEMAY
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

151 Robinson N. 130 Belcourt GRANBY, Tél.: 378-3696 378-6628 (81-87-11904)

12-CHALET À VENDRE

BONDVILLE LAC BROME
Chalet meublé 4 1/2 pièces, rénové, véranda fermée avec moustiquaires, droit de passage au lac, près de 3 centres de ski. Habitable l'hiver. Aubaine à \$5,500. Faut voir. Tél: 378-9303. (83-104-11954)

14-APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, tapis mur à mur dans chambre et salon, situé à 430 St-Luc. S'ad. Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby. (81-87-11892)

APP. 3 1/2 pièces, meublé colonial, chauffé, éclairé, à 200 Albert app. 2. Tél. 372-9009. (82-98-11931)

5-PROPRIÉTÉS DEMANDÉES

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces meublées, chauffées, éclairées, taxe d'eau payée, situés coin Notre-Dame et Robinsont aussi rue Groulx. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Pour visiter s'adresser: 16 Elgin, app. 4. Tél: 372-9443 ou 378-5006 (71-98-11526)

APP. 3 1/2 pièces, bloc neuf, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, non meublé. Tél: 378-9002. (83-88-12002)

APP. meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél: 378-4666. (87-91-12103)

APP. 3 1/2 pièces, libre 1er avril, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée. Situé rue Duvernay \$169. par mois. Tél: 378-4532 (81-87-11877)

APP. 2 1/2 pièces, refait à neuf, dans un bas, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne âgée. Situé rue Brébeuf. Tél. 378-1671 ou 378-0712 (85-97-12093)

APPARTEMENTS BON SEJOUR
1 1/2, 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, stationnement et entrée privés, déneigement, câble TV, un étage seulement, à l'épreuve du feu, buanderie, très tranquille, ménage fait à neuf. S'ad. 168 Denison est app. 14. Tél. 372-8887 ext. 159. (85-87-12130)

BROMONT: près pente de ski. Logis moderne 3, 4, 5 pièces, meublé ou non, libre en mars, avril, mai, juin. Balcon individuel, porte patio, tapis mur à mur, stationnement. Tél: 534-2041 ou 372-3233. (87-94-11331)

APP. 3 1/2 pièces, \$44. Par semaine, libre 1er avril. A l'épreuve du feu. Tél: 372-5628. (70-97-11493)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublées, avec TV si désiré, bon choix. Prix à partir de \$18. par semaine. S'ad. 255 avenue du Parc après 7 h p.m. ou 245 avenue du Parc app. 1, tél: 372-4121. (87-115-12102)

APP. 3 1/2 pièces, à sous-louer, meublé, chauffé, éclairé, \$125. par mois. S'ad. 56 Gill, après 4 h p.m. (87-88-12075)

APP. moderne 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, endroit tranquille pour jeune fille ou jeune couple. Situé à 11 St-Charles nord. Tél: 378-3904 entre 8 h a.m. et 5 h p.m. (87-91-12100)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél: 378-4768 (81-89-11126)

16-LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3 1/2 pièces, libre 1er avril. (84-90-12047)

LOGIS dans bloc neuf, 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été. Réservations juin et juillet. Pour informations, s'ad. 16 rue Elgin app. 4, tél: 372-9443 ou 378-5006. (84-112-12046)

LOGIS 3 1/2 pièces, libre immédiatement \$130. par mois, chauffé. A 317 Desjardins app. 2, Granby. Tél. 378-5636 (excepté samedi et dimanche). (85-89-12090)

LOGIS 3 1/2 pièces, situé 325 Principale, libre 1er juillet Pour adultes seulement. S'ad. 372-6026 (85-87-12097)

LOGIS 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé. POUR INFORMATIONS: 349, BOUCHARD, GRANBY Tél: 378-8903 (82-89-11174)

LOGIS situé à 94a rue Court de 4 1/2 pièces. AUSSI ménage complet à vendre avec possession du logis. Tél. 378-8116 (85-92-12115)

BLOC NEUF
LOGIS situés dans secteur de la polyvalente J.H. Leclerc, 1140 et 1190 Simonds sud, buanderie, câble, eau chaude fournie, stationnement. 3 1/2 pièces non meublé \$150. 4 1/2 pièces non meublé \$175. 5 1/2 pièces non meublé \$200. AUSSI: 2 1/2 pièces meublé \$160. Tél. 534-2476 (81-87-11904)

LOGIS meublés 3 1/2 et 1 1/2 pièces meublés. Tél: 378-4768. (83-90-11228)

17-LOGEMENTS DEMANDÉS

RECHERCHE logis dans Roxton-Pond, grandeur 3 1/2 ou 4 1/2 pièces. Tél: 378-5841. (87-89-12118)

18-CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer, grandes pièces, poêle, réfrigérateur, garde robe, entrée privée, près du Centre Hospitalier, stationnement. Tél: 372-9041. (85-87-12099)

CHAMBRE à louer, chauffée, située centre-ville. Tél: 378-9242 ou 372-5303. (82-94-11944)

26-HOMMES DEMANDÉS

N.B. Tous les postes ci-bas mentionnés sont également ouverts aux hommes et aux femmes.

MECANICIEN d'expérience sur machine à coudre. Se présenter à: 5475 Boul. Industriel, Waterloo. (84-87-12043)

BOUCHER demandé avec un an d'expérience ou plus. Bonnes conditions de travail. Salaire à discuter. Donner Curriculum Vitae en écrivant à: CASIER 3128, LA VOIX DE L'EST, GRANBY, QUE. Toute entrevue confidentielle. (82-88-11953)

ON DEMANDE jeune homme avec ou sans expérience n'allant plus à l'école travail à plein temps, comme aide-cuisinier. S'ad. en personne seulement Restaurant Elite, 52 Principale, Granby. (87-89-12119)

27-HOMMES FEMMES DEMANDÉS

VOULEZ-VOUS vraiment faire plus d'argent à temps plein ou partiel? Si oui, pour entrevue seulement, tél. 378-8570 (77-101-11747)

28-FEMMES FILLES DEMANDÉES

N.B. Tous les postes ci-bas mentionnés sont également ouverts aux hommes et aux femmes.

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL CHEZ-VOUS!
C'est facile c'est plaisant et c'est profitable. Aucun investissement! Travail au téléphone chez vous. Joignez notre équipe de "Phonettes" pour un passe-temps des plus agréables. Possibilité de \$60. et plus par semaine. Entraînement fourni par la compagnie. Pour plus d'informations, écrivez: CLUB MODERNE Suite 401, Dept. 40, 1026 St-Jean, Qué. 4, P.Q. (84-87-12036)

AVON VOUS DESIREZ REDECORER VOTRE INTERIEUR? Gagnez de l'argent facilement en vendant des produits de qualité. Aucune expérience n'est nécessaire. Composez: 372-4116 ou écrivez à Mme L. Campbell, C.P. 367, Granby, Qué. (86-98-11282)

33-AUTOS, CAMIONS

CHRYSLER New Yorker Brougham 1972, radio, vitres électrique, en excellente condition. Prix \$1,800. Tél. 378-6741 (85-87-12095)

CORVETTE convertible 1968, toit rigide, automatique, 300 H.P., mécanique refaite à neuf. MUSTANG Mach 1, 1970, automatique, 351, servo. Tél. 378-5962 après 6 h p.m. (85-92-12059)

CAMION Chevrolet 1967, 5 tonnes, avec boîte d'acier et pompe télescopique. S'ad. Jean-Paul Lacasse, St-Etienne de Bolton, 514-297-5431. (85-92-11938)

DODGE Monaco Brougham, 1976, en bonne condition, roues mag, 4 pneus Michelin neufs. Prix intéressant pour acheteur sérieux. S'ad. A. Loiseleur à 378-3009 (83-87-12007)

TOYOTA Celica 1973. Tél. 534-3198 (85-88-12106)

FORD Pick-Up, 1970, V8, 390 p.c., 3 vitesses manuelles, servo-freins, suspension heavy-duty, très propre, très bonne mécanique. AUSSI Chevrolet 1967, très bonne mécanique. Tél. 378-7283 ou 378-0404 (85-87-12128)

CHALLENGER 1974, 318, automatique, pneus Michelin, en très bonne condition. Tél. après 6 h. p.m. samedi toute la journée à 378-2105 (84-89-12061)

AVIS PUBLIC ACHETONS AUTOS USAGES ET VENDONS PIÈCES D'AUTO
Avec notre coopération, embellissez vos propriétés et vos terrains. Payons \$0.01 la livre l'auto complète. Le remorquage est gratuit. Combatez la pollution. Appelez chez: VALLIERES AUTOMOBILES LTYE Tél. 263-0757 124, rue Fordyce, Cowansville. (70-97-11509)

FORD Mustang 11, 1974, 44,000 milles, boîte manuelle, Tél. 378-6481 ou s'ad. 613 Douville, Granby, lundi après 1 h p.m. et mardi après 7 h p.m. (85-87-12091)

VEGA 1973 GT, Hatch-Back, moteur 30,000 milles, peinturé avril 1976, en excellente condition. Tél. 378-1874 (85-92-11898)

PRETS HYPOTHECAIRES 1ère, 2e, 3e (ville ou campagne) TAUX COURANT Pour réparations - achats constructions - ventes échanges - estimations. GUY ALLANT Agent 105, Bouchard 372-9030 ou 372-1330 Badaeu & Fils, courtiers (87-115-12101)

70-COURS PRIVÉS

DACTYLO, français, anglais sténo, écriture: certifiées Cours aux jeunes et adultes par correspondance. FRERE ST-YVES COLLEGE ST-CESAIRE 1390 rue Notre-Dame, ST-CESAIRE Tél. 469-3145 ou: 658-1263 (82-110-11969)

71-MAISONS MOBILES ROULOTTES

AUBAINE!
10'x50' — \$5,000.
12'x50' — \$7,000.
12'x48' — \$8,300.
14'x60' — \$14,000.
14'x68' — \$12,900.
LES ENTREPRISES J.P. LEBLANC
1575 CHEMIN ST-PAUL 378-9578 (81-90-11127)

73-ANIMAUX

SPECIALISTE DU CHIEN
CHIENS de toutes races. Tous les services suivants vous sont offerts chez le: SPECIALISTE DU CHIEN 1. Pension pour chien. 2. Dressage, obéissance et tache. 3. Détailant de moulées Purina, vitamines et calcium pour la santé de votre chien. GUY BERTRAND 566 rue Lemieux GRANBY Tél. 372-0699 Succ. Québec, tél. (418) 522-4779 (71-87-11522)

A VENDRE chevaux pur-sang Arabe, 2 pouliches et un étalon. Pour inf. J. Labonté 295-2813 ou 263-2744 (87-94-12016)

A VENDRE pets chiens sa mouée, enregistrés, vaccinés Pour inf. contactez: J. Labonté 295-2813 ou 263-2744 (87-94-11980)

40-A VENDRE DIVERS

SIROP D'ERABLE A VENDRE
Classe "A" — \$10. le gallon. Tél. 372-8063 (85-88-12109)

A VENDRE foyer électrique, imitation de brique beige, hauteur 42 po., largeur 55 po., épaisseur 9 po. Prix raisonnable. Tél. 378-7574 (85-92-12086)

43-MOTO-CYCLETTES BICYCLETTES

MOTO Norton 1974, 850cc, 3,000 milles, comme neuve, \$1,800. S'ad. 449 St-Hubert, Granby. (81-87-11897)

52-ARGENT À PRÊTER

ARGENT A PRÊTER
en 1ère hypothèque \$70,000. — taux 10% Amortissable sur 25 ans, terme 5 ans. \$20,000. — 10% terme 5 ans JEAN-PAUL MATTON notaire Tél: 378-4112 (81-87-11876)

ENTREPOSAGE 378-8484
328 PRINCIPALE Granby

Laflamme FOURRURE

Notre entreposage, c'est un service raffiné.

Voûte spacieuse, frigorifique, protégée par un système d'alarme relié au poste de police.

Nos camionnettes qui font la cueillette des fourrures sont aussi munies d'un système de sécurité.

POUR: ● Entreposage ● Nettoyage ● Transformation ● Réparation ...consultez notre personnel qualifié

"La fourrure c'est notre affaire"

NOTEZ: Sur appel téléphonique nous passons cueillir vos fourrures à Granby; Adamsville; Cowansville; Bedford; Ste-Brigide; L'Ange-Gardien; St-Paul d'Abbotsford; St-Césaire; Rougemont; Mariville... sans frais supplémentaires.

LOGIS meublés 3 1/2 et 1 1/2 pièces meublés. Tél: 378-4768. (83-90-11228)

17-LOGEMENTS DEMANDÉS

RECHERCHE logis dans Roxton-Pond, grandeur 3 1/2 ou 4 1/2 pièces. Tél: 378-5841. (87-89-12118)

18-CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer, grandes pièces, poêle, réfrigérateur, garde robe, entrée privée, près du Centre Hospitalier, stationnement. Tél: 372-9041. (85-87-12099)

CHAMBRE à louer, chauffée, située centre-ville. Tél: 378-9242 ou 372-5303. (82-94-11944)

26-HOMMES DEMANDÉS

N.B. Tous les postes ci-bas mentionnés sont également ouverts aux hommes et aux femmes.

MECANICIEN d'expérience sur machine à coudre. Se présenter à: 5475 Boul. Industriel, Waterloo. (84-87-12043)

BOUCHER demandé avec un an d'expérience ou plus. Bonnes conditions de travail. Salaire à discuter. Donner Curriculum Vitae en écrivant à: CASIER 3128, LA VOIX DE L'EST, GRANBY, QUE. Toute entrevue confidentielle. (82-88-11953)

ON DEMANDE jeune homme avec ou sans expérience n'allant plus à l'école travail à plein temps, comme aide-cuisinier. S'ad. en personne seulement Restaurant Elite, 52 Principale, Granby. (87-89-12119)

27-HOMMES FEMMES DEMANDÉS

VOULEZ-VOUS vraiment faire plus d'argent à temps plein ou partiel? Si oui, pour entrevue seulement, tél. 378-8570 (77-101-11747)

28-FEMMES FILLES DEMANDÉES

N.B. Tous les postes ci-bas mentionnés sont également ouverts aux hommes et aux femmes.

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL CHEZ-VOUS!
C'est facile c'est plaisant et c'est profitable. Aucun investissement! Travail au téléphone chez vous. Joignez notre équipe de "Phonettes" pour un passe-temps des plus agréables. Possibilité de \$60. et plus par semaine. Entraînement fourni par la compagnie. Pour plus d'informations, écrivez: CLUB MODERNE Suite 401, Dept. 40, 1026 St-Jean, Qué. 4, P.Q. (84-87-12036)

AVON VOUS DESIREZ REDECORER VOTRE INTERIEUR? Gagnez de l'argent facilement en vendant des produits de qualité. Aucune expérience n'est nécessaire. Composez: 372-4116 ou écrivez à Mme L. Campbell, C.P. 367, Granby, Qué. (86-98-11282)

33-AUTOS, CAMIONS

CHRYSLER New Yorker Brougham 1972, radio, vitres électrique, en excellente condition. Prix \$1,800. Tél. 378-6741 (85-87-12095)

CORVETTE convertible 1968, toit rigide, automatique, 300 H.P., mécanique refaite à neuf. MUSTANG Mach 1, 1970, automatique, 351, servo. Tél. 378-5962 après 6 h p.m. (85-92-12059)

CAMION Chevrolet 1967, 5 tonnes, avec boîte d'acier et pompe télescopique. S'ad. Jean-Paul Lacasse, St-Etienne de Bolton, 514-297-5431.

30-MACHINES À COUDRE

ACHETONS MACHINES À COUDRE Industrielles usagées. S'adresser: **ETABLISSEMENT COTE FILS CO.** 1268 Principale, Granby. Tél. 378-7678 (70-97-11476)

\$40. A \$100. DE REDUCTION SUR modèles 537 à 544 NECCHI. Spécial mise au point complet: Rég. \$12. pour \$7.95 sur toutes marques. Service à domicile. S'adresser: **CENTRE NECCHI** 1068 rue Dufferin (Chemin Roxton) GRANBY. Tél. 372-2620 (68-90-11390)

Cowansville

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW à vendre de 8 pièces, situé rue Beaumont, Cowansville, hypothèque 6 1/2%. Age: 10 ans. Terrain 14,000 pi. ca. Taxes \$800. Tél. rés. 263-2935 bur. 263-1771. (61-108-11903)

4-PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

LOGEMENTS, construction 1976, secteur neuf près des industries et de la polyvalente. Illégitime à l'amortissement sur l'impôt. AUSSI maison mobile 14' x 64'. Tél. 263-6373 (68-96-12042)

14-APPARTEMENTS À LOUER

COWANSVILLE À LOUER 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés, eau chaude et électricité fournies, piscine, stationnement. A 104 des Bouleaux. Tél. 263-4104 (61-88-11123)

APP. 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, électricité fournie, situé à 103 rue Jacquemet. Tél. 263-1980 ou 263-4076 (68-99-12011)

16-LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 5 1/2 pièces, chauffé. Aussi 1 1/2 pièce, meublé, chauffé. Tél. 263-3816 (68-91-12111)

20-LOCAUX BUREAUX À LOUER

LOCAL commercial à louer (1,400 pi.ca.) situé rue Sud, Cowansville. Tél. 263-5252 (75-101-11661)

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

TRANSFERT

Avis est donné que REAL CONSTRUCTION ENR., VALCOURT, détenteur du permis ou de l'attestation No M502557 D-001 catégorie Artisan région 5, s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou son attestation, en faveur de MARTIAL BOUTHILLETTE, BONSECOURS, catégorie Artisan région 5, conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2C.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.

1ère parution: 28 mars

2e parution: 29 mars

3e parution: 30 mars

(67-89-12068)

M CROISÉS

PROBLEME 3476

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
M	E	L	L	A	C	O	L	L	E		
2	N	E	M	O	I	R	E	T	O	N	
3	R	I	V	E	T	S					
4	V	I	V	R	A						
5	E	T	E								
6	A	M	E	S	A						
7	I	T									
8	A	L	A	V	E	R	T	A			
9	T										
10	A	L	A	V	E	R	T	A			
11	T										
12	D	A	R	S	E	R	V	I	R		

PROBLEME 3477

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

16-LOGEMENTS À LOUER

WATERLOO: logis 7 1/2 pièces, \$90. par mois. Tél: 378-7853 après 6h p.m. (82-94-11946)

39-ARTICLES DE MÉNAGES

ASPIRATEURS à vendre "Electrolux", "Compact", "Filter Queen", usagés, à partir de \$50. Tél: 539-1959. (83-94-12000)



VILLE DE GRANBY

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE D'ARBRES ET ARBUSTES.

CONTRAT No. 14/77

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 16.00 heures, heure en vigueur, mardi le 12 avril 1977, pour la fourniture d'arbres et arbustes.

Pour être validement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du Gérant-Greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87 rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues à compter du 28 mars 1977, au bureau des Services Techniques, chambre 29, Hôtel de Ville, Granby, en demandant M. Jean-Denis Biron, préposé aux soumissions.

La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes mardi le 12 avril 1977, à 16.00 heures heure en vigueur, à l'hôtel de ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 24 mars 1977.

DONAT BROUSSEAU,
Gérant-Greffier

TRANSFERT

Avis est donné que REAL CONSTRUCTION ENR., VALCOURT, détenteur du permis ou de l'attestation No M502557 D-001 catégorie Artisan région 5, s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou son attestation, en faveur de MARTIAL BOUTHILLETTE, BONSECOURS, catégorie Artisan région 5, conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2C.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.

1ère parution: 28 mars

2e parution: 29 mars

3e parution: 30 mars

(67-89-12068)

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et le dépannage (trouble-shooting) d'installations industrielles et machineries électriques, circuits AC et DC, lecture de plans, etc.

MÉCANICIENS DE MOTEUR DIESEL

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs et d'équipement diesel.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'équipement lourd: pelles électriques, foreuses électriques, tracteurs, niveleuses, chargeuses, camions, etc.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS (MILLWRIGHT)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation d'usines, de moulins, de concentrateurs: convoyeurs, concasseurs, pompes, alignement de moteurs, etc.

Pour tous ces emplois, le salaire annuel varie entre \$19,000. et \$20,000. pour la semaine de 40 heures. Les salaires ci-haut mentionnés incluent le boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi un boni d'éloignement de \$150 pour personnes mariées, de \$135 par mois pour personnes célibataires.

En plus, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tels que: jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance-salaire dont les primes sont entièrement défrayées par la compagnie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous ou faites votre demande à la Compagnie Minière Québec Cartier à Port Cartier, Québec, à l'attention du Superviseur Recrutement.

Tél.: (418) 766-2306 ou 766-2310

Waterloo

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (61-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO À LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, lavas d'eau et de vidanges, câble TV, S'ad. M. A BLAIS, 539-3110. (63-111-12010)

HORNER RUG CLEANING

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur.

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

Intérieur d'auto.

ESTIMATION GRATUITE

LA COMPAGNIE MINIÈRE QUEBEC CARTIER

UN AVENIR SÛR, PROSPÈRE...

Nos opérations à Mont-Wright et Fermont ont besoin de personnel dans les métiers suivants:

ELECTRICIENS D'ENTRE

André Raynaud: 'Toute intervention de l'Etat sur les prix est néfaste pour les citoyens'

TORONTO (PC) - Convaincu que toute intervention de l'Etat sur les prix est néfaste pour les citoyens et qu'elle est source d'injustices, l'ancien président du Conseil économique

du Canada CEC, M. André Raynaud, a demandé hier au gouvernement fédéral de mettre fin aux contrôles sur les prix et les salaires et a proposé aux gouverne-

ments de cesser tous les programmes de subventions.

Après avoir déclaré dans un discours portant sur la "liberté et le consensus", au cours de l'a-

telier libéral qui se tient à Toronto, qu'il était profondément déçu de son expérience au CEC, l'économiste a affirmé qu'il est essentiel de redonner au citoyen la liberté dans ses

décisions.

L'orateur avait été invité à exprimer son point de vue sur la façon d'en arriver à une espèce de grand consensus au niveau national.

Le député d'Outremont a précisé à l'issue de son allocution que l'Etat doit se retirer de certains champs d'intervention qui touchent les prix. Il a cité tout le domaine des sub-

ventions au niveau des tarifs de transport, la protection tarifaire et le contrôle des prix des loyers.

Il a donné l'exemple du contrôle du prix des loyers pour démontrer que le gouvernement en voulant aider les citoyens n'a fait qu'aggraver les injustices. Selon lui, en effet, ce contrôle a fait baisser la construction de nouveaux logements si bien que les loyers existants ont connu une hausse vertigineuse.

"Les subventions du gouvernement, s'annulent au bout de la ligne" a-t-il dit. Quant aux subventions accordées aux compagnies qui éprouvent des difficultés, le député provincial a indiqué qu'elles devraient être abolies graduellement.

Dans son discours, M. Raynaud a également affirmé "qu'il faut cesser de confondre le pouvoir politique avec l'intérêt général et l'économie de marché avec la poursuite d'intérêts particuliers plus ou moins vilis". Il a résumé

sa thèse en disant que d' fait que les décisions politiques sont imposées au citoyens, elles engendrent des frustrations et suscitent la consommation excessive et du gaspillage.

Le Conseil économique a échec

Par ailleurs, le député d'Outremont a dit au militants libéraux qui émettent la question du consensus qu'il avait été profondément déçu de son expérience au Conseil économique du Canada.

Il a expliqué que tout le processus de concertation qui était à la base de ce organisme a été un échec. Il a attribué cet échec à trois raisons principales: l'influence réduite que le Conseil a exercé sur les décisions du gouvernement, l'annulation de la conférence économique nationale et la décision du Congrès du Travail du Canada de se retirer de ce organisme pour protester contre les contrôles anti-inflation.

Une conférence des Communications sans le Québec serait comme une fête des mères en l'absence de celle-ci

EDMONTON (PC) — Pour M. Ned Shillington, une conférence des ministres des Communications sans le Québec est comme une fête des mères sans sa mère.

Car, a déclaré le ministre des Communications de la Saskatchewan,

Que vont devenir les francophones hors Québec

OTTAWA (PC) — Une enquête faite par un sociologue de l'université d'Ottawa pour le ministère de l'Éducation de l'Ontario vient de démontrer que le français, à Ottawa, est en bien mauvaise posture.

En fait, croit l'auteur du rapport, les francophones ont "une conscience de groupe extrêmement faible".

Selon M. Lamy, qui a poursuivi son enquête en 1974-75, seulement la moitié des francophones d'Ottawa méritent ce titre, même s'ils constituent 20 pour cent de la population.

C'est ainsi que seulement 49 pour cent d'entre eux pensent en français seulement, 48 pour cent se sentent plus à l'aise en français et 45 pour cent ne parlent que français à la maison.

Au travail, 20 pour cent des francophones ne parlent qu'anglais, 15,2 pour cent anglais la plupart du temps et 42,4 pour cent autant en anglais qu'en français. Seulement 12,7 pour cent ne parlent que français et 8,8 pour cent français surtout.

Seulement 36,9 pour cent sentent plus d'affinités avec les francophones.

Ontario
M. Lamy trouve ces résultats "alarmants, en sachant que près du quart des francophones de l'Ontario vivent dans la région d'Ottawa, d'où provient presque tout le leadership intellectuel".

Faisant remarquer qu'Ottawa est désignée comme une ville bilingue, M. Lamy se dit que si la situation y est tellement mauvaise, au moment où tous les citoyens jouissent de chances égales, "elle doit être terrible partout ailleurs au pays, à l'exception du Québec".

Et il se demande ce qu'il arrivera des enfants.

Une page d'histoire

1821 — Les patriotes grecs se soulèvent contre le joug ottoman; le soulèvement durera 12 ans et aboutira à l'indépendance de la Grèce.

1815 — L'Angleterre, la Prusse, l'Autriche et la Russie forment une nouvelle alliance contre Napoléon, afin de maintenir l'ordre établi en Europe.

Ils sont nés un 25 mars: Joachim Murat, maréchal de France (1767-1815); Anne Brontë, romancière anglaise (1820-1849); Arturo Toscanini, chef d'orchestre italien (1867-1957); Bela Bartok, compositeur hongrois (1881-1945).

1969 — Après 11 ans de gouvernement, le président pakistanais Ayub Khan perd le pouvoir aux

c'est le Québec qui a dirigé la lutte contre Ottawa dans le domaine de la télédistribution.

Et le Québec, a-t-il poursuivi, risque de voir les neuf autres provinces négliger ses intérêts pour ne s'occuper que des leurs.

La Saskatchewan tenait tellement à la présence du Québec, a déclaré M. Shillington, qu'elle lui a fait une invitation person-

nelle. Mais le gouvernement péquiste n'a pas bougé.

M. Louis O'Neill, ministre québécois des Communications, a déjà expliqué qu'il ne voyait pas la nécessité de discuter avec Ottawa, puisqu'il rejette sa juridiction et qu'un entretien pourrait laisser croire que le gouvernement fédéral est en fait maître dans le do-

maine des communications.

Le Québec

Le Québec revendique le droit d'accorder ses permis aux postes de radio et de télévision, d'exercer une surveillance sur les compagnies de téléphone, d'établir les règles de la télédistribution et de diriger la politique dans l'industrie de la télévision

payante.

Le gouvernement fédéral, par un nouveau projet de loi déposé par Mme Jeanne Sauvé, a répondu qu'on pouvait toujours négocier ces points, à l'exception de la télévision payante.

Pour Mme Sauvé, la télévision payante doit être introduite d'une façon ordonnée au pays, afin que le Canada puisse profiter

des bénéfices anticipés pour aider l'industrie du film.

Le projet de loi du gouvernement fédéral doit faire l'objet de discussions à la conférence d'Edmonton.

Comme le Québec, la Saskatchewan dispute à Ottawa la juridiction de la télévision payante et ce sujet devrait également être abordé à Edmonton.

Voici

La cigarette douce



Craven "A", la marque de cigarettes douces qui inspire le plus de confiance au Canada, présente la Craven "A" Special Mild... une cigarette très douce qui offre le bon goût et la qualité exceptionnelle du produit original.



C'est encore le produit original qui est le meilleur.

CRAVEN "A" Special Mild

La cigarette la plus douce que nous ayons jamais faite.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette—filtre ordinaire: goudron 8 mg, nic. 0.5 mg. Filtre King Size: goudron 15 mg, nic. 1.0 mg. Filtre Special Mild: goudron 5 mg, nic. 0.4 mg.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC